AZV HUNTO CU DESPA LO CONDUCI INVESTIGACION BAO DI DOKTERNAN DI CAS

PG.03

Januari 29, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

A DICIDI DI PONE UN

BORCHI PA AVISA TURISTANAN CU TA PROHIBI PA SUSHA BUSHIRIBANA



PG.13

Awe ta cumpli net un aña cu

Tres avion militar Venezolano a benta un avion carga cu droga abao, pabao di Aruba

AWE ta net un aña pasa, pa mas o menos 6.25, informacion a drenta cu un avion lo a cay pabao di Aruba. Hasta tabata ser bisa, pabao di Manchebo Beach Hotel, pero ora cu busca informacion, ningun autoridad na Aruba sa di nada, pero inmediatamente a pone e maquinaria traha.
Despues Gobierno di Aruba su autoridad, pero tambe esnan di aviacion di Corsou a confirma cu un avion a ser tuma abao, manera hopi hende a mira ta un avion.
For di crucero cu tabata den haf di Oranjestad mara, turistanan na algun high-rise, pero tambe un cantidad di piscador cu tabata bahando nan boto pa bay pisca tabata bisa cu e tabata un bola di candela cu nan a mira a bin abou..

Mirando cu ta trata di un avioneta matricula Mericano, cu un piloto Mericano, kende lo mester a bula pa hiba e droga Florida, tabata Guardacosta Mericano a dicidi di protega e lugar unda e avion a cay, pa despues nan a saca e droga, pero despues di tur esaki, no a tende nada mas.
Awe ta net un aña pasa, y nunca mas a drenta informacion di kico a pasa exactamente, si Gobierno di Reino Hulandes a protesta contra di Gobierno Venezolano, pa cu nan avionnan cu a bula den expacio aereo di Aruba.
Pero net nada, no a tende nada mas. Ainda ayera nos a trata di haya vocero di Ministerio Publico pa por sa kico a pasa despues? A logra saca e droga y resto di e avion? Pero net nada, un silencio hermetico.

T'asina cu un aña pasa, asina cu a drenta informacion cu un avion a ser basha abao, inmediatamente Guardacosta di Caribe Hulandes a saca su botonan, mescos tambe Polis Maritimo a bay den direccion, unda a keda señala cu un avion lo a cay.
Inmediatamente e pensamento a bay cu aki ta trata di un avioneta ilegal, traficando droga lo a cay. Loke no ta prome biaha, cu tin avioneta a yega di cay, sin cu autoridadnan competente sa mes. Tin testigo cu a saca potret y graba e hecho aki.

Informacion cu AWEMainta a haya e dia ey ta, cu cu Minister di Relacion Exterior di Hulanda a tuma contacto cu autoridad di Aruba, pa sa kico a pasa exactamente, pasobra e forma cu e informacionnan a keda suministra, ta papia cu e avioneta aki, a ser benta abao den espacio aereo di Aruba, cu ta competencia di Gobierno di Reino Hulandes, y como Ministerio Relacion Exterior kier sa kico di berdad tin. Ministernan mr. drs. Arthur Dowers y Otmar Oduber despues a duna informacion cu aki ta trata di un avion yena cu droga, cu keda persigui pa 3 avion militar F-16 di Venezuela. Y cu un rato despues, e avioneta a cay, debi cu a tira riba dje.
For di Venezuela, AWEMainta a haya informacion cu lear-jet aki a lanta buelo for di Barquisimeto, Venezuela, unda e piloto a traha un flight-plan pa bula pa Punto Fijo, pero yegando Estado Falcon, a dicidi di cambia rumbo, loke a haci'e sospechoso y inmediatamente e avionnan militar cu a tuma nota di esaki, a laga buelo, pasobra ta un buelo sospechoso.
Maske cu a trata di tuma contacto cu e avion, sin resultado, e piloto a trata pa desvia pa drenta den espacio aereo di Aruba, pero e Venezolanonan no a laga nan wordo tuma haci, a dicidi di bash'e abao.
Unabes cu esaki a sosode, e avionnan F-16 a paga nan transmitor y a bolbe nan base.

Mientrastanto Centro di Rescate y Coordinacion (RCC) di Guardacosta di Caribe Hulandes, (KWCARIB) a duna di conoce cu den prome ora di mainta ey, cu nan a haya informacion di un posibel avion cu lo a cay den sercania di Aruba.
Inmediatamente e avion di patruye Dash-8 Maritiem, e Cougar y e AW-139 helicopternan, mas e cutternan Panter y Jaguar mas dos Super-RHIB's a bay den accion, sosteni pa tres FRISC's di Marina Real.
Unabes nan a yega n'e sitio a drenta informacion cu a haya parti di e avion, curpa humano, aparentemente dos, y un cantidad grandi di bulto di droga.
Tur esaki a ser treci tera n'e punto di sosten di Guardacosta na Savaneta Kamp y a ser pasa como material di prueba na Ministerio Publico, cu a keda apunta di lo dirigi henter e investigacion aki.
Di parti di Cuerpo Policial, nan no tin nada di bisa y a referi nos na Ministerio Publico.

Unabes cu e noticia aki a bira publico, autoridadnan di husticia Mericano tambe a cay aden, pasobra nan ta masha interesa pa sa si e lear-jet aki, cu ta matricula Mericano y pa nan haci nan investigacion pa sa si e piloto tambe ta cuidadano Mericano y pa kende(nan) e droga aki lo tabata.
Mester bisa si, cu maske cu por ta berdad cu e F-16nan lo por a bula den espacio aereo di Aruba, cu ta un competencia di Gobierno di Reino, ta hunto mester combati traficacion di droga, pa cual sigur tin hende contento cu a lear-jet aki a ser basha abao.



A keda anuncia cu

AZV hunto cu DESPA lo conduci investigacion bao di dokternan di cas

Tur esaki cu e meta pa mehora cuido medico pa brinda mihor calidad na pacientenan



TABATA diarazon ultimo, cu Director di AZV, drs. Anko Ringeling a anuncia cu nan lo bay conduci un investigacion serca dokternan di cas hunto cu Departamento di Salud Publico (DESPA).
Nan ta conta cu e cooperacion di Asociacion di Dokter di Cas (HAVA), cu ta algo cu Ringeling ta haya unico y di aplaudi.
E bishitanan ta wordo haci den cuadro di mehoracion di cuido serca dokternan di cas.

E investigacion aki lo dura mas of menos tres siman p'e diferente teamnan logra bishita tur oficina di dokter di cas, segun drs. Anko Ringeling. Durante di nan bishita funcionarionan di AZV y DESPA lo papia cu pacientenan y pidi nan pa yena un cuestionario.
Tambe nan lo observa e situacion general n'e oficina, e estado di e edificio, y detayenan manera si e praktijk tin baño, si tin pacientenan ta sinta p'aden of p'afo pa warda, e orario di e praktijk, etc.

Pacientenan lo wordo acerca pa participa na un "survey" unda ta puntra nan cuanto tempo nan mester warda prome cu dokter atende nan, e acercamento cu e asistent di dokter, con ta haci afspraak, entre otro, pues preguntanan cu ta duna un idea cla di e experiencia di e paciente y con e praktijk ta funciona.
E dokter di cas mes tambe lo ricibi un lista di pregunta pa haya sa con e tin su praktijk organisa, incluyendonan oranan di consulta y reglanan pa haci afspraak, con ta maneha pacientenan cu tin urgencia, etc. o sea con nan practica ta organisa.

Ta pa prome biaha di historia di AZV cu ta bay haci e investigacion aki. Drs. Anko Ringeling ta splica cu despues cu completa e formularionan nan lo wordo analisa hunto cu DESPA y Asociacion di Dokter di Cas (HAVA).
Den e contract cu e dokter ta sera cu AZV tin cierto condicion cu nan mester cumpli cu nan, nan ta exigencia minimo cu dokternan di cas mester cumpli cun'e, drs. Anko Ringeling ta splica.

AZV ta bao impresion cu no tin uniformidad entre e dokternan di cas. El a bisa cu e detaye mas importante cu AZV kier saca for di e investigacion aki ta unda cosnan ta bayendo bon.
AZV lo kier wak mas uniformidad entre un dokter di cas y e cuido cu dokternan di cas ta duna y kico e paciente por spera di su dokter di cas, pero tambe unda tin indicacion di cosnan pa mehora.

Di parti di e profesionalnan tin e atencion pa mehora e situacion y calidad en general, y p'esey mes nan a uni n'e sondeo aki.
Ringeling a remarca cu e praktijknan di dokter mas grandi na Aruba tin 2800 paciente, otronan - e gran mayoria ta keda rond di 2500, e norma ta bisa 2475.
Esaki ta mescos cu e dokternan di cas na Hulanda.
Despues di e sondeo y e discusion cu ta sigui, lo ta bon pa dokternan scucha otro y consulta cu otro con nan ta resolve asuntonan manera e cantidad di keho cu ta wordo adresa den un bishita; asina nan ta siña di otro con pa organisa nan practica na un forma mas conveniente p'e paciente.



Di acuerdo Asociacion di Dokter di Cas
no tin problema cu ningun survey haci pa AZV y DESPA, pero

Calidad no tin un manera pa midi'e, cada dokter ta dicidi ki calidad e kier brinda na su pacientenan

DR. Joaquin van Trigt, Presidente di Asociacion di Dokter di Cas (HAVA) a splica cu e papel como dunador di cuido pa delibera cu AZV riba cuestionnan manera ta calidad di cuido, nan como asociacion no tin problema cune.
Riba e manera aki, e asociacion kier coopera cu e investigacion cu AZV y DESPA kier haci y mustra cu e dokternan ta transparente.
Como asociacion nan kier mustra cu ta tuma e calidad di cuido na curason y p'e paciente haya e calidad di cuido cu e merece y cu e dokternan mes ta desea pa nan mes.

HAVA tambe sa cu tabatin cierto reclamo for di media, for di sindicatonan cu e calidad lo por ta bao di un nivel cu no ta desea y esaki ta un manera cu ta habri porta di e oficinanan di dokter pa AZV haci su trabao y wak kico por wordo drecha.

E dokternan lo coopera completamente y si tin cos cu mester wordo mehora, e dokternan tambe lo haci nan best pa drecha esaki.
Semper ta pensa, como un dunador di cuido cu tin cosnan cu mester mehora. Tin hopi cos cu ta bayendo bon, pero tur hende mester ta dispuesto.
Si bisa cu haci tur cos bon, dado momento no ta bay dilanti. Pesey kier coopera cu e investigacion aki y mustra cu ta tuma e calidad tambe na serio.

Dr. Joaquin van Trigt a splica tin un total di 42 dokter di cas na Aruba y ta spera cu tur hende ta instala nan praktijk riba su mesun manera. Tur hende tin un otro standard di calidad.
Esey ta un opinion personal, pero mester percura pa cumpli na un cierto nivel di calidad cu ta wordo acepta no solamente na Aruba, pero internacionalmente.
Ken ta stipula esey, dokternan mes mester determina kico nan kier, ki calidad nan kier brinda na nan pacientenan.
AZV a discuti riba cierto cos cu ta minimal cu un praktijk mester por tin, cu mester por brinda na su paciente, cu ora ta bao di e nivel, e no ta aceptabel y pesey tur mester wak cu nan lo mester por hisa na un cierto nivel.

Mester pone bo mes open pa critica constructivo cu tin cosnan cu por mehora. Sigur mester por papia riba dje y no haya un invasion di privacidad. Esaki ta un manera traha riba cosnan pa mehora, segun dr. van Trigt.
Esaki ta un base caminda cu nan ta para. E cosnan cu ta wordo getoets, of mira, ta hopi basico, cu ta spera cada praktijk mester por tin.
Si esakinan tur hende tin fout, por mustra cu ta cumpli cu e rekisitonnan e ora por bay wak si por bay pone e bara un tiki mas halto y wak si por garantisa cierto cos cu tambe ta wordo pidi riba un nivel mas halto internacionalmente.
Calidad no tin un manera pa midi'e. Bo mes ta dicidi ki calidad bo kier brinda na bo pacientenan, segun Presidente di Asociacion di Dokter di Cas.

E Asociacion HAVA tin un tempo caba ta discuti cu AZV riba e tempo di espera di un paciente, por ehempel. Ta cosnan cu tin influencia riba e presion di trabao y e tempo cu por hinca den cada paciente individualmente.
Mayoria di praktijknan tin un cantidad di paciente fiho cu a haci un afspraak cu AZV riba dje y tin algun otro praktijk cu tin hopi mas cu e averahe y ta praktijknan hopi grandi y ta bezig ta wak con por baha e cantidad di pacientenan tambe p'e dokter por tin mas espacio.
Mas druk, mas paciente tin, lo por bisa cu mas druk lo bo tin'e y menos tempo bo tin pa hinca den e paciente.
Di parti di e asociacion ta wak cu mester tin un standard. Mester purba di generalisa e praktijknan na un nivel cu tur hende por traha mesun duro y mesun comodo, sin presion.
Mester percura pa tin unidad entre e miembronan di HAVA y no tur hende no tin e mesun opinion.

Dado momento tin cu scoge pa un liña y mester purba di wanta na dje como organisacion y si tin algo cu lo kier cambia of algo asina, semper e ta discutible cu e miembronan y tambe cu AZV.

Oficina di abogado, Croes-Wever-Tchong a demandapais Arubapa debe atrasa

Na razon di Afl. 631.104, 83



BUFETE di abogado Croes-Wever-Tchong a dicidi di entama y demanda Gobierno di Aruba den Corte di Husticia, pa debe atrasa di mas di 600.000 florin na gasto di abogado.
Ta trata di un periodo di entre 2001 y 2009. Segun un 'tussenvonnis' di dia 20 di januari ultimo, Corte ta kere cu e bufete no ta bay logra cobra e suma habri di Afl. 631.104,83.

Di acuerdo cu e caso, tabata na november 2009 (ora cu Gabinete Mike Eman I a asumi poder), cu Conseho di Minister a termina e relacion di trabou cu e bufete 'pa motibonan desconoci'. 6 Aña despues, e facturanan habri ainda no ta paga. Loke si a sosode ta, cu pais Aruba a 'verreken' belasting y primanan habri, cu e cuenta habri cu nan tin cu e bufete.

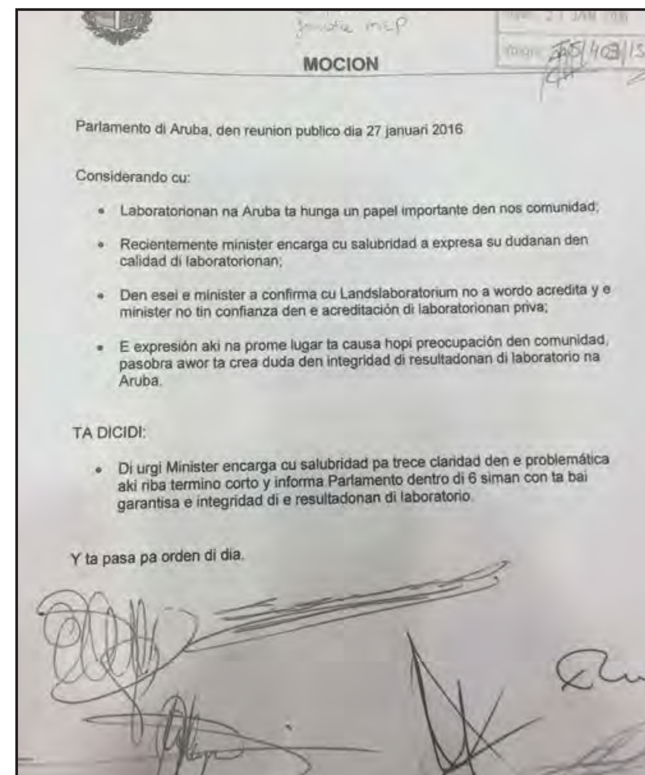
Pais Aruba, representa pa A. Lumenier, den su defensa, a presenta den Corte, cu e suma cu ta wordo cuestiona y cobra, ya caba a 'verjaar', o sea pasa tempo, basando nan mes riba e Comptabiliteitsverordening 1989.
"Een rechtsvordering ter zake van een geldschuld van het Land verjaart door verloop van twintig maanden na aanvang van het dienstjaar waarin de schuld invorderbaar is."

Esaki nifica den traduccion, cu un demanda di debe di pais Aruba, ta expira despues di 20 luna, despues di e aña cu e debe mester wordo cobra.
Sinembargo, segun abogado mr. I.R. Wever di bufete Croes-Wever-Tchong, pais Aruba no por 'claim verjaring', pasobra tabata trata di un caso, unda cu tabatin varios 'verrekening' entre partidonan y tambe pasobra e intento di usa 'verjaring' como motibo, t'asina 'irasonabel y inhusto', y den violacion di buena fe, cu Huez mester rechasa e demanda ey.

Cu e facturanan di e periodo te cu 2008 enberdad a 'verjaar', segun Corte enberdad ta determina. Esey no mester wordo paga mas.
Pero esey ta diferente, p'e facturanan cu despues bufete CWT a manda despues di 1 di januari 2009.
Riba e facturanan aki, Gobierno di Aruba mester splica, si pa medio di 'verrekeningen' ya ta cumpli, incluso mester duna un bista di e sumanan pendiente.
Corte a determina, cu abogado di CWT por reacciona riba e keho aki. Cualkier otro decision ta pendiente ainda.

Fraccion di MEP:

Minister Schwengle mester trece claridad relaciona cu status di laboratorionan


MOCION

Parlamento di Aruba, den reunion publico dia 27 januari 2016

Considerando cu:

- Laboratorionan na Aruba ta hunga un papel importante den nos comunidad;
- Recientemente minister encarga cu salubridad a expresa su dudanan den calidad di laboratorionan;
- Den esei e minister a confirma cu Landslaboratorium no a wordo acredita y e minister no tin confianza den e acreditación di laboratorionan priva;
- E expresión aki na prome lugar ta causa hopi preocupación den comunidad, pasobra awor ta crea duda den integridad di resultadonan di laboratorio na Aruba.

TA DICIDI:

- Di urgi Minister encarga cu salubridad pa trece claridad den e problemática aki riba termino corto y informa Parlamento dentro di 6 siman con ta bai garantisa e integridad di e resultadonan di laboratorio.

Y ta pasa pa orden di dia.

MAS o menos 2 siman pasa Minister di Salubridad sr. Schwengle a declara cu e lo no tin confiansa den laboratorionan priva na Aruba. E expresionan aki no a cay den bon tera cerca esnan cu ta eherce nan trabou den mundo di laboratorio. Nos fraccion tambe a sali condena cu e Minister ta expresa su mes di tal forma sin cu e por substancia loke e ta bisa.

Nos laboratorionan, sin haci distinction, tin un rol importante den nos comunidad y expresionnan den duda di e calidad sigur ta uno pa preocupa. Den cuadro di esaki nos fraccion a entrega un mocion pa pidi Minister Schwengle trece claridad den e asunto aki y pa por informa Parlamento den 6 siman kico lo bay haci pa garantisa e calidad y integridad di resultadonan di laboratorionan na Aruba.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Nos tin cu aporta pa preveni y combati criminalidad

"MESTER ta serio si ora di bisa cu criminalidad ta preocupa nos tur, pasobra ora a trata y a pasa ley asina Polis por haya mas autoridad, MEP tabata ausente, y no a ni vota p'e ley aki.

Kico ami como Parlamentario por haci pa por preveni y combati criminalidad? Mi deber como Parlamentario ta trata y aproba leynan cu por ta instrumento pa autoridad riba tereno di husticia por actua pa preveni y combati criminalidad.
MEP no por bisa cu criminalidad ta preocupa nan y nan NO ta haci nan trabao den Parlamento.

Tin un desaroyo cu nos ta confronta cu ne como isla. E situacion di pais bisiña cu ta haci cu nos fronteranan ta bira vulnerabel pa entrada di hende ilegal, arma, y cu substancianan ilegal.
Ta p'esey nos mester reenforsa control di nos fronteranan pa nos evita e entrada di esakinan. Esaki ta un desaroyo cu nos tin cu "tackle", segun Clarisca Velasquez.

"Tambe tin un desaroyo sumamente negativo cu nos ta confrontando, unda nos hobennan ta bay haci nan mes culpabel di actonan criminal.
E edad di esnan cu ta comete crimen ta bahando y esaki ta sumamente alarmante. Y nos tin cu bay gara e toro na su cacho y no warda pa baca hoga pa actua.
P'esey a pidi Minister di Enseñansa, Minister di Sociale Zaken y Minister di Husticia pa cera cabes y ataca e problema na su raiz.
E educacion di cas ta fayando y nos tin cu tuma paso. E grupo di hobennan cu ta comete crimen mester wordo atendi profesionalmente p'asina resocialisa pa nan drenta bek den comunidad.

Esaki t'e desaroyonan cu ta conduciendo cu nos pais su seguridad ta wordo afecta y mester haci algo. Pero ora mi bisa cu mi ta preocupa cu criminalidad na nos isla mi tin cu aporta pa preveni y combati esaki.
No manera MEP cu kier haci politikeria y nan mes NO ta duna niun aporte pa vota pa ley p'asina Polis por combati y preveni criminalidad efectivamente", Clarisca Velasquez ta conclui.





Fraccion di MEP ta hay'e importante pa tin un plan di accion pa ZIKA

DEN e reunion di tratamento di Presupuesto 2016 tambe a toca e tema di e virus cu tin mundo completo riba alerta.

T'asina cu den ultimo simannan y dianan e virus aki a plama manera un epidemia rond mundo y esaki merece atencion tambe na Aruba. Logicamente e desaroyo rond di esaki tin tur hende preocupa, y tambe nos di fraccion di MEP.

Durante presentacion den e prome tanda fraccion di MEP a entrega un mocion relaciona cu e virus aki. Nos ta haya importante si en caso cu e virus yega Aruba pa tin un plan di accion pa contra-aresta e virus aki, esta ZIKA.

P'e motibo aki a urgi e Minister pa tuma accion y pa e por bin informa Parlamento rib'e desaroyo preocupante di e virus aki.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

E maneho riba tereno di husticia ta completamente diferente entre e dos Gobiernonan

"E maneho riba tereno di husticia ta completamente diferente entre Gabinete Mike Eman y esun anterior.
Gabinete Mike Eman a enfoca rib'e hende den su maneho y esaki ta refleha den husticia tambe. Ora a tuma rienda di Gobierno na aña 2009 a bay traha riba tur periodiek y promocionnan cu tabata pega pa hopi aña di ambtenaar. A duna hopi curso di "upgrading" pa tur esnan cu ta traha den departamentonan di husticia, y Gobierno a enfoca riba drecha posicion huridico di ambtenaar. Posicion huridico di Polis y Brandweer a keda cla, y awo ta den proceso pa drecha e posicion huridico di maestronan y tambe personal di KIA", segun Clarisca Velasquez.

"E Gobierno anterior a enfoca riba metemento den husticia dor di Minister di Husticia y tambe Minister Presidente di e tempo ey den trabao di husticia. Tambe a percura pa politica y e fenomeno di "friends & family" infiltra den departamentonan di husticia. Desde aña 2006 e Gobierno anterior a percura pa corta structuralmente den tur presupuesto y husticia tampoco a scapa cu 6 miyon florin. P'esey no tabatin placa pa paga overtime.

Awe bo ta mira un aumento den e presupuesto pa cu esaki y den e presupuesto di husticia general a conoce un aumento grandi cu mas di 60 miyon extra atrobe enfocando riba e hende.
E Gobierno aki ta enfoca riba traha y aproba leynan pa duna tur esnan trahando riba tereno di husticia pa duna mas autoridad y e Gobierno di MEP tabata kita autoridad for di Polis pa por actua. Esakinan ta e contrast grandi cu tin entre e dos Gobiernonan", Clarisca Velasquez ta termina splicando.



Departamento di Labor y Investigacion cera mita dia diabierna

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion ta informa cu diabierna 29 di januari 2016 nan lo ta cera pa publico di 12'or di merdia.

Dialuna 1 di februari 2016, Departamento di Labor lo habri normal bek. Nos ta pidi disculpa p'e inconveniencia cu esaki por trece cu ne.

Segun Parlamentario Chris Romero:

Minister Presidente no tin e mas minimo idea di kico ta sostenibilidad

"MINISTER Presidente constantemente ta papia di sostenibilidad sin tene cuenta cu loke ta necesario pa un desaroyo ta realmente sostenibel ta e complemento di 3 factor: sociedad, economia y medio ambiente. E tres factor nan aki ta vital pa haci un pais sostenibel.
Pero lastimamente a keda demostra cu pa sr. Mike Eman e unico aspecto di sostenibilidad cu tin un importancia relevante ta e nomber, pasobra obviamente e no ta considerando Aruba su sociedad, economia, ni medio ambiente den su supuesto maneho sostenibel", di acuerdo cu Chris Romero.

"Si nos tuma e Parke di Molina di biento na Urirama como ehempel, nos por conclui firmemente cu e ta un proyecto cu no tin ningun tipo di logica su tras.
E tendencia di prijs di crudo internacionalmente ta mustra cu e lo keda abou pa un periodo basta largo ainda. Y sabiendo esaki, ainda Gobierno ta insisti cu e proyecto di molina di biento na Urirama mester bira un realidad.
Cu otro palabra, esaki ta bay ta un di dos hedging cu consecuentemente lo bolbe costa pueblo miyones di florin.

Mi por a tuma nota cu algun sostenedor di Gobierno ta argumenta mi ponencianan pa cu e tematica aki, bisando cu nos na Aruba tin e deber di yuda salba mundo. Argumento cu den mi opinion no tin valides, pasobra si e Gobierno aki no tin e capacidad di salba su mesun isla, ta con e lo por bay salba mundo?
Pa mi e ta hopi mas logico y consciente pa cuida y salba nos isla prome, y laga esey sirbi como ehempel di sostenibilidad pa mundo henter.
Sr. Mike Eman ta bendiendo un soño berde cu el a yama "sostenibilidad", pero convenientemente nunca a splica nos kico ta e complementonan necesario y obligatorio pa yega na un desaroyo sostenibel", e Parlamentario ta splica.

"E prijs di Mike Eman su soño berde ta costando nos pais demasiado! Na Aruba nos ta pagando un hedging inhusto danki na e briyante idea di Ministernan Eman y de Meza. Obviamente nan no a pensa riba un maneho sostenibel ora nan a dicidi di hedge 100%. Aki nan a faya 1 di e 3 principionan di sostenibilidad: economia.
Nos pueblo ta luchando y sufriendo pa por logra paga e prijsnan excesivamente halto di awa cu coriente. Aki Mike Eman a faya e di 2 principio di sostenibilidad: sociedad.
Obligando bo pais pa haci sacrificio pa paga tarifanan sumamente halto di servicionan basico, nunca lo tin espacio den un maneho sostenibel.

Partido AVP ta alaba nan mes bisando cu nan a drecha infrastructura di Aruba. Y si nos tira un bista rond, di berdad nos lo wak camindanan y edificionan bunita, pero na mes momento nos ta mira un comunidad yena cu pobresa y tristesa.
Si esey ta e costo cu nos tin di paga pa AVP logra su soño berde, e ora ey mi lo busca cualkier otro opcion pa scapa nos pueblo di sufrimento", Chris Romero ta opina.

"Den mi opinion, e ser humano mester tin prioridad riba cualkier reconocemento personal. Tin un gran cantidad di persona aki na Aruba cu tur luna mester haci e scogencia entre cumpra cuminda, of paga paga awa cu coriente. T'e famianan aki mester ta nos prioridad principal como politico. Na momento cu nos por sigura cu no tin famianan den sufrimento y pobresa na Aruba, e momento ey nos por cuminsa discuti con nos ta bay salba mundo.
Nos tin cu salba nos mes prome p'asina nos por salba mundo, esey mester ta e orden di prioridad corecto di un Gobierno pa cu su pais.

Na Aruba nos a yega na un punto cu show y palabranan bunita no ta valido mas. Awor nos a yega na un punto caminda nos pueblo mester solucion inmediato pa tur e problemanan social cu a cuminsa destrui nos esencia Arubano di paz y trankilidad", Chris Romero ta termina bisando.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Mester investiga e practicanan coruptivo di Minister Sevinger cu tereno

“PUEBLO ta warda añas pa yega na un tereno, pero ta bisto cu esnan cu yega na Minister Sevinger su oficina si por wordo yuda per direct. Si banda di esaki bo tin potencial pa sponsor partido AVP, e ora ey bo tereno comercial por keda regla ‘dezerzijds akkoord’ den apenas 5 dia.
Si bo ta amigo di partido y bo kier un tereno comercial den Caya Betico Croes no ta problema, Minister Sevinger por regl’e di biaha y cu un rebaho substancial di e prijs di e tereno. Y si ta den area residencial bo kier traha un hotel, Minister Sevinger por facilita bo e cambio di destino di e tereno sin mucho problema y sin worry cu ley.

Al menos ta parce cu si esnan perhudica p’e actonan aki no bisa nada of no bay busca nan derecho via hues, Minister Sevinger lo keda haci fiesta cu tereno di pueblo.
E practicanan coruptivo aki di cual pruebanan a keda publica den prensa no por ta permitibel na nos pais y ta na su luga pa Parlamento y e otro instancianan concerni cuestiona y investiga e practicanan coruptivo aki di Minister Sevinger cu tereno”, di acuerdo cu Xiomara Maduro.

Te ainda no tin fecha pa Minister Sevinger bin duna cuenta

“Nos di fraccion di MEP a haci un peticion caba na Presidente di Parlamento pa Minister Sevinger wordo yama pa bin duna cuenta na Parlamento, pero te ainda nos no a haya un fecha p’e reunion aki.
Si t’asina cu durante tratamento di presupuesto nos lo dirigi algun pregnuta na e mandatario. Pero mirando cuanto caso ta bin dilanti cu ta mustra riba actonan coruptivo cu tereno publico, ta di sumo importancia pa den un reunion publico apart atende cu Minister Sevinger rib’e maneho cu e ta bin ta hibando riba otorgacion di tereno y cambio di destino di tereno”, e Parlamentario ta expresa.

Aruba no ta un republica di banana

“No ta solamente Parlamento, pero instancianan manera Landsrecherche y Ministerio Publico tambe tin e deber di investiga kico ta pasando cu otorgacion di tereno na nos pais. Pasobra e senial tin cu wordo manda na comunidad, cu Aruba no ta un republica di banana na unda cu tin ‘un free for all’ y cu Ministernan por haci y deshaci cu nos leynan manera nan ta haya ta bon.

Ya ta di dos biaha caba cu hues den su veredicto ta dicta cu Minister Sevinger ta zaag na e pianan di e stoel di estado di derecho di Aruba. Locual cu e hues ta constata aki ta algo hopi serio mes. E ta prueba di mal gobernacion y ta mustra cu Minister Sevinger ta actuando manera un despota trapando riba derechonan fundamental di e cuidadanonan di nos pais.
Esaki ta practicanan peligroso pa nos democracia y ta exigi atencion y accion di inmediato di e instancianan concerni na nos pais”, Xiomara Maduro ta conclui.



Cu mas di 15 mil hende di bishita

Extra vigilancia di Polis den becindario di waf







TENIENDO cuenta cu nos isla a ricibi bishita di 5 crucero den un dia y cu a trece mas di 15 mil hende abordo, incluyendo pasahero y tripulacion, Cuerpo Policial Aruba a percura pa extra vigilancia pa garantisa mas seguridad y pa sigura un bon fluho di trafico.

Ta conoci cu ora tin tanto hende asina, cu cruzamento di caya por percura pa stagnacion y filanan largo di auto.
Specialmente pasobra e turistanan ta cruza caya di un banda pa otro y na varios parti di L.G. Smith Boulevard na mesun momento, haciendo cu autonan no por sigui core.
Polis tabatin un ekipo na pia, riba bicicleta y riba bromer pa percura cu no ta afecta e fluho di trafico.

Separa di e dia ocupa, Cuerpo Policial tin un ekipo specialisa staciona na Renaissance Marketplace cu ta patruya exclusivamente den e area aki y diariamente ta patruya den becindario di e terminal di crucero.

Detencion di un sospechoso

WILLEMSTAD - Diarazon 27 di janüari 2016, alrededor di 23.30'or, Team di Mantencion General di Òrdo Público durante cu nan tabata patruyá den barionan di Otrobanda a topa dos (2) hòmber den Brionweg cu a cuminsá actua sospechoso na momento cu nan a mira Polis.
Un di nan a tira un obheto riba un tereno den becindario.
Polis mesora a controlá e dos personanan aki y haci un investigacion riba e tereno, unda nan a bin haña un arma di candela. A confiscá e arma y a detené e hòmber, N.R.R., naci na Còrsou, di 20 aña di edad. A present'é dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pa mas investigacion.



Pa evita mas vandalismo cu monumento historico di Aruba na Bushiribana

A dicidi di pone un borchi pa avisa turistanan, cu ta prohibi pa susha Bushiribana



RUINANAN di Bushiribana ta wordo bishita diariamente pa un cantidad grandi di turista. E ruinanan aki tin su historia como parti di Aruba. Aunke ainda e no ta cay bou monumento protehi, ta trahando aworaki cu Monumenten Buro p'e bira un di e monumentonan protehi.

Manera por corda dia 25 di december 2015, Polis a bay eynan ora a drenta yamada cu tin turista ta sushando murayanan di e ruina Mesora Polis a yega eynan y a topa cu un grupo di turista. A splica nan cu loke nan ta haci ta prohibi y cu tin castigo di e.o. di prison. Nan no tabata sa esey Nan a haci tur cos limpi y Polis di Santa Cruz a bay.



Polis Juan Carlos Wernet kende a bay n'e sitio no a laga e cos asina. El a dicidi cu mester traha riba un forma p'asina tur bishitante sa di e proteccion cu mester tey na Ruinanan di Bushiribana. A bay Parke Arikok cu no a duda ningun momento. Asina Parke Arikok, Monumenten Buro y Polis a traha riba loke ta bay bira e indicacion cu mester tey. Ayera mainta tur tabata hunto n'e sitio y asina a instala un borchi den dos idioma. Awor tur local y turista sa cu no mag di causa daño na nos ruinanan na Bushiribana, pasobra ta un localidad protehi. Operadornan di tour cu tabata pasa a aplaudi loke a wordo haci. Nan a bisa cu porfin esaki a bin. Awor na yegada acercando e Ruinanan bo ta topa e borchi poni.

Recibiendo diarazon ultimo den waf di Aruba 5 crucero cu un total di casi 11.400 turista

APA ta *masha contento* cu tur cu a contribui pa haci e trabao mas facil pa atende tur turista

Lagando un bon impresion atras

DIARAZON ultimo tabata un dia importante pa Aruba Ports Authority N.V. unda cu for di siman pasa caba tabata prepara p'e yegada di 5 barco crucero dia 27 januari 2016.
For di mainta tempran net algo prome cu 6'or e prome barco a cuminsa drenta y ya pa prome cu 8'or e di 4 barco crucero ta mara na Containerkade.

Zenith di Pullmantur Group a drenta pa 6'or cu 1.188 pasahero crucero cu 590 tripulante. Ta un barco cu a bin di Puerto Limon, Costa Rica y lo bay Santa Martha, Colombia y despues pa Cartagena y Colon, Panama.
Island Princess di Princess Cruises a drenta pa 6.15or cu 2.133 pasahero crucero y 917 tripulante. Ta un barco cu a bin for di Port Everglades y lo bay Cartagena, Panama Canal, Colon, Puerto Limon, Costa Rica, Grand Cayman y Port Everglades.

Celebrity Eclipse di Celebrity Cruises a drenta pa 7.15 or cu 2.700 pasahero crucero y 1.243 tripulante. Ta un barco cu a bin di Miami, Florida y lo sigui despues pa Corsou.
Azura di P&O Cruises a drenta pa 7.45 or cu 3.074 pasahero crucero y 1.166 tripulante. Ta un barco cu a bin di Corsou y lo sigui despues pa Amber Cove, Republica Dominicana. Tortola, St. Maarten, Sint Lucia y Bridgetown.
Y pa 12.30 or cu salida di Island Princess e puerto di Aruba a ricibi su di 5 barco crucero p'e dia cu ta: Monarch di Pullmantur Group cu a drenta pa 13.00 or cu 2.293 pasahero crucero y 793 tripulante. Ta un barco cu a bin di La Guaira, Venezuela y a bay despues Colon, Cartagena, Willemstad.

En total a ricibi 11.388 pasahero y 4.709 tripulante cu hunto ta un total di 16.097 bishitante. Cu esaki a casi yega e record registra di turista crucero cu a yega riba un solo dia Aruba cu tabata dia 26 di december 2013 cu un total di 11.453 turista crucero.
APA no solamente ta sumamento contento di por a ricibi 5 barco crucero riba un solo dia, pero tambe con tur cos a bay durante e dia. APA hunto cu diferente otro instancia a haci varios preparacion pa por haci e fluho di e cantidad di turista uno mas rapido posibel.

Esaki ta hisa e nivel di servicio y brindando e turistanan mas tempo pa disfruta di Aruba y e oportunidad pa gasta mas na beneficio di e economia di Aruba.
Durante 2016 lo ta spera mas di e dianan aki na unda lo bay tin diferente barco crucero den waf di Aruba e.o. 9 maart 2016.
Un aña cu segun reservacion haci te cu awor ta mustra cu lo ricibi un biaha mas un total di riba 600.000 turista crucero cual a logra tambe durante e ultimo 3 añanan.
E famia di Carnival Cruises consistiendo di Carnival Cruises, Princess Cruises, Holland America Line, P&O Cruises & Aida Cruises ta keda esun mas grandi pa Aruba cu un total projecta pa 2016 di 152 calls y un cantidad di 368.000 turista crucero



E famia di Royal Caribbean ta na di dos lugar consistiendo di Royal Caribbean, Celebrity Cruises & Pullmantur Group cu un total proyecta pa 2016 di 100 calls y un cantidad di 240.000 turista crucero.

E otro lineanan crucero manera Norwegian Cruises y esnan di Europa manera Mein Schiff & MSC Cruises tin un total proyecta pa 2016 di 86 calls y 53.000 turista crucero.

Riba un dia ocupa manera diarazon ultimo, APA di su banda ta percura pa for di tempran tin un bon coordinacion entre tur e departamentonan envolvi p'e trabounannan necesario por tuma lugar manera planea.

A habri aceso adicional pa bus y taxi aliviando asina e fluho di trafico. A pone extra seguridad pa controla e trafico riba tereno di waf p'asina tin mihor control di esaki y mas seguridad p'e turistanan crucero.

Tambe a percura p'e terminal y tereno riba waf tabata mas limpi posibel.

Gerencia di APA ta contento con e personal di APA a haci nan trabou y ta gradici nan inmensamente p'e bon trabou. Tambe ta gradici ATA, Ministerio di Turismo, DTP, DOW, Polis y tur otro autoridad cu a contribui p'e dia por a bay sublime.

Tambe un gradicimento na tur touroperator, taxi y demas provedor di servicio na turismo en general. Laga nos sigui duna lo mihor di nos………….pasobra Aruba ta nos.





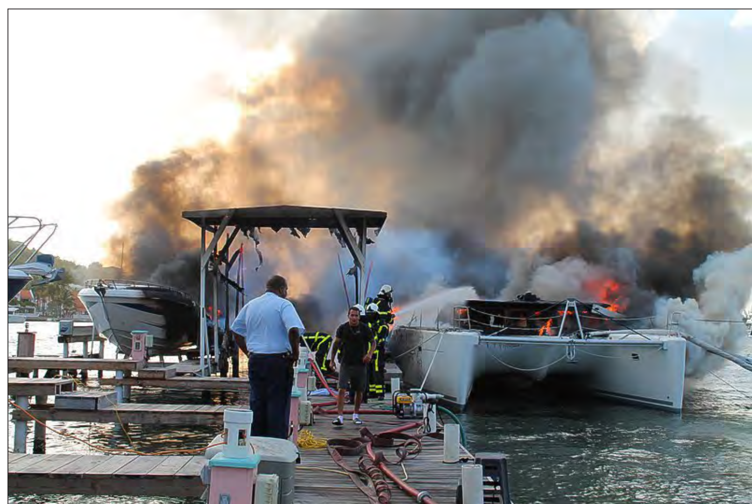


Guardacosta a hay'e ta asisti

Tres yate na candela na Cole Bay

Causa ta un leak den tanki di combustible







PHILIPSBURG - Rescue & Coordination Center di Guardacosta di Caribe Hulandes a recibi un alerta diarazon ultimo, rond di 4.30 cu un yate den dock na Cole Bay tabata na candela.
Inmediatramente dos embarcacion di Guardacosta, mara n'e substacion na Simpson Bay a sali pa duna asistencia den paga dicho candela.
Cuerpo di Bombero, Polis, Inspeccion Maritimo y tambe ambulance a keda notifica di e candela aki.
Asina cu Guardacosta a yega, nan a bin haya e powerboat 'Rum Runners' completamente na candela, cu a plama bay over riba 'Naughty Dream' y 'Lo Emma', ambos tambe mara den e dock, pero tambe e dock mes tambe a pega na candela.
Pa un mihor combatimento, miembronan di Bombero aborda e boto di Guardacosta, p'asina combati e candela mas cu nan propio hosenan.
E loodsboot di haf, tambe a asisti cu awa den combatimento di e candela aki.
Rond di 7.15 p.m. ora cu e candela tabata full domina, Guardacosta a pone un oil boom rond di e area pa evita cu combustible y restonan di loke a keda bay den e bahia.
Asina mes un total di 3 yate y parti di e dock a keda totalmente destrui.
Aparentemente 'Rum Runners' tabata leak combustible cu ta origen di e candela aki, ora cu e propietario tabata traha riba esaki.
E doño mes a haya kemadura di segundo grado na su pia, pero asina mes a bula na awa pa yuda paga e candela.
El a keda atendi pa personal di ambulance. Afortundamente, no tabatin otro persona cu a keda herida.
E docknan ta propiedad di famia Erato.

Di acuerdo cu otro informacion, e individuo, di number Marc Belege a haci intent di saca un tanki di combustible for di su boto, ya cu su boto tabata mey-mey di e dos botonan cu tabata na candela, pero no por a haci mucho pa scapa su propio boto.

Dama Hulandes a hoga na Bok'i Samí

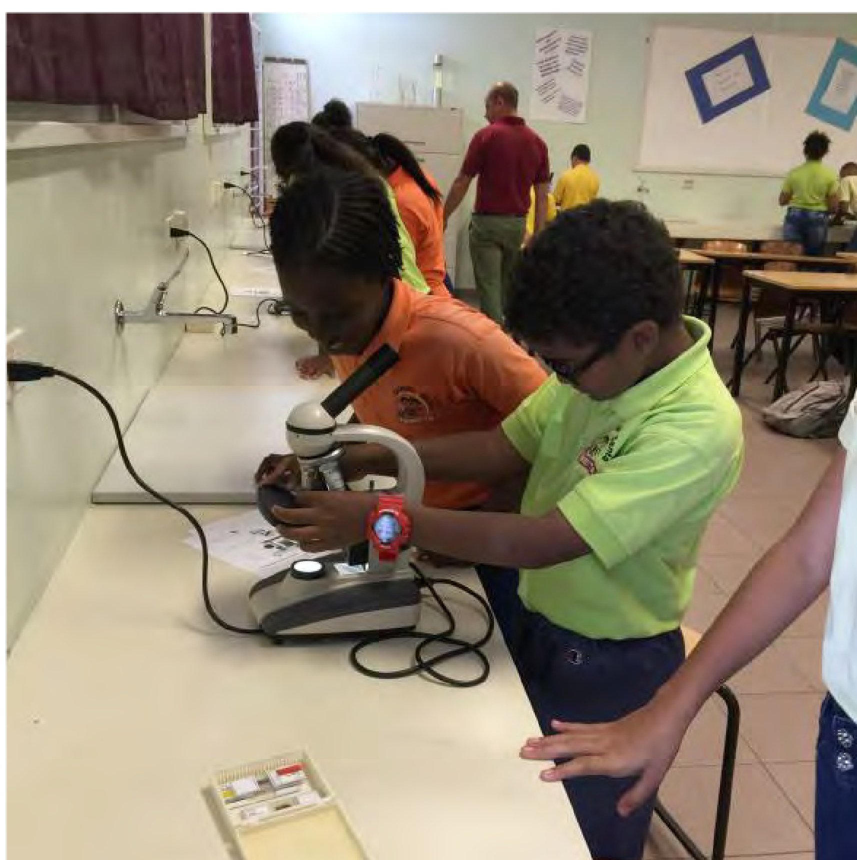


WILLEMSTAD - Diárazon 27 di janüari 2016, alrededor di 18.30'or Central di Polis a dirigí un unidad policial n'e playa na Bok'i Samí pa un caso di hogamento.
Na yegada di e unidad policial n'e sitio nan a topa cu un dama Hulandes kende no tabata duna
señal di bida.
For di un investigacion cu Polis a realisá a resultá cu ta trata aki di un pareha Hulandes cu
ta di vacacion riba nos isla y nan a bay landa y snòrkel n'e playa.
Na un momento dado e hòmber a nota cu e dama a haci un señal y a bay abou y no a bin ariba mas.
Cu yudansa di algun persona a start un búskeda den laman unda nan a bin haña e dama ta drief y a trec'é canto. Dòkter di Polis a presentá n'e sitio y a constatá morto di e dama, Jantine Reina
Moens, naci na Hulanda, 24 di jüli 1947 (68 aña).
Paz na su restonan!!

Scolnan basico di bishita na Commandant Generaal Abraham de Veer School







RIBA DIA 14 di januari 2016 e scolnan basico tabata di bishita na Abraham de Veerschool (AdV) relaciona cu e aña escolar 2016-2017.

Pakico un exposicion?
Esaki ta pa duna e muchanan un bista di loke nan lo bay haya na scol secundario, specialmente na AdV. Nan a haya oportunidad di sinta den diferente klas y cera conoci cu e maestronan. Tambe nan a hay'e oportunidad di haci experimento den e.o. e materia di N&T, di mira di cerca loke nan lo haya como materianan den Ciclo Basico 1, conoce e scol, y haci pregunta p'asina nan ta miho prepara pa scoge un scol.

AdV tabatin e honor di ricibi e siguiente scolnan basico: Colegio Hilario Angela, Commandeur Pieter Boerschool, Prins Bernardschool, Graf Von Zinzendorf, Colegio Cristo Rey, Colegio Santa Filomena, Colegio Santa Theresita y St. Paulusschool.
Mayornan sigur lo desea di scoge un scol cu por duna un calidad halto di enseñansa.
Nos como scol publico, ta brinda e oportunidad aki na tur alumno, sin distincion di religion, idioma, color of rasa.

Nos scol progresivo ta brinda tur esnan cu ta forma parti di nos scol, un ambiente y luga sigur, unda oportunidad, colaboracion y respet ta na prome luga, di manera cu tur esnan cu ta forma parti di e scol ta sinti nan mes motiva pa presta y unda ta garantisa calidad di educacion.

Abraham de Veerschool tin e facilidad di dos Maestro Terapeuta (Remedial-Teachers), cu ta encarga pa detecta motibonan di cualquier atraso den e enseñansa di un alumno, pa por atende esaki na tempo.
Nos ta ofrece tambe extra les despues di scol, pa alumnonan cu tin mester di un 'push' cu nan lesnan. Nos Consehero di Scol (school counselor) hunto cu dos trahado social ta atende alumno cu problemanan social-emocional. Nos dos decanonan, ta yuda e alumno haci miho scogencia di pakete di examen cu lo mester prepara e alumno pa su carera of e estudio cu e lo bay sigui despues.

Nos kier informa mayornan cu entrante 4 di april 2016, nos lo cuminsa ricibi peticion pa inscripcion di e scolnan basico. Pues si mayornan ta desea di inscribi nan yiu na nos scol, por fabor informa e scol basico na tempo di e scogencia di scol, prome cu 4 di april 2016, p'asina por sigura un luga pa e yiu na nos scol.

Nos di Commandant Generaal Abraham de Veer School no solamente ta ofrece un enseñansa di calidad halto, pero tambe nos ta aporta y guia e alumno den asimila (logra) calidadnan personal halto p'asina ora e caba scol, e lo sa di contribui na e comunidad di nos pais Aruba, tanto den su ramo di specialisacion como tambe cu balornan y conducta ehemplar.



Aruba Bank y Comite Olimpico Arubano ta uni

Hunto lo promove e balor di deporte pa henter comunidad

DURANTE di un rueda di prensa diaranson atardi, Managing Director y Chairman di Management Board di Aruba Bank, Sr. Michiel Helfrich hunto cu Sra. Sharon Fränkel-de Cuba, Managing Director di Aruba Bank, y Sr. Edwin Roos, Presidente di Comite Olimpico Arubano den compania di Sra. Nicole Hoevertsz, Secretaria General di Comite Olimpico Arubano a anuncia nan aliansa strategico pa e siguiente 4 aña, esta for di 2016 te cu 2020.

E convenio entre Aruba Bank y COA ta basa rib'e sosten di e vision y mision di e organisacion olimpico y e principionan fundamental cu nan ta para p'e. Den e cuadro aki Aruba Bank a haya cu nan ta identifica nan mes cu e movemento olimpico mundial y a scoge pa sostene e idealnan, balornan, y filosofia inculca den dicho organisacion, tanto localmente como internacionalmente.

Segun Michiel Helfrich, e idealnan rond di cual e balornan olimpico estableci pa IOC (International Olympic Comitee) a wordo crea, cu ta e. o. leadership (liderazgo), teambuilding (hermandad), integrity (integridad), respect (respet), passion (pasion), discipline (disiplina), health and wellbeing (bienestar mental y corporal/salud) y e promocion di excelencia den comunidad, entre muchanan y hobennan, ta balornan riba cual Aruba Bank tambe ta funda.

Mas aleu Sra. Sharon Fränkel-de Cuba a sigui enfatisa cu e importancia di e laso aki tambe ta pa sostene e participacion di e hende muhe riba tur nivel di deporte y e esencia di conscientisa e pueblo en general di e importancia di deporte pa e desaroyo humano den comunidad.

Ademas di esaki por identifica numeroso actividad cu Aruba Bank ta organisa pa hopi aña caba cu ta den e mesun cuadro aki, esta Aruba Bank Walk & Run cu lo tin su di 12 evento na mei, y Good 4 the Neighborhood cu a caba di culmina un di su edicionnan mas exitoso na december.

Atraves di e union aki e banco tambe lo aporta directamente na e 24 federacionnan cu ta cay bou COA y tur atleta cu di un forma of otro ta beneficia di esaki, mescos cu e ekipo Olimpico Arubano.

Ambos partido ta sumamente positivo cu e union unico aki, cu ta prome den su clase, ya cu ta e prome ekipo olimpico caminda cu ta participa cu atletanan cu a clasifica pa participa na e Weganan Olimpico. Te cu awo ya caba cinco atleta a logra nan clasificacion pa e Weganan Olimpico di Rio 2016, cu 12 atleta mas ainda den e proceso di clasificacion.

SETAR tabata hopi presente y activo den Carnaval 2016









E FIN di siman cu a pasa tabata uno druk p'e pueblo di Aruba y super exitoso pa SETAR N.V. den cuadro di celebracion di nos dushi Carnaval. SETAR tabata presente na tur actividad carnavalesco.

Diabierna anochi, durante e eleccion di Reina di Carnaval y Señora Carnaval di Aruba representantenan di SETAR, Shahaira Labad y Ronica Lopez a haci entrega di e premio "Queen of MAS" na tanto Anaisa Orman representando Colegio EPI y Veronica Kelly representando Lite Life Medicab na Aruba Entertainment Center.

Diasabra anochi, SETAR tabata presente na e gran festival di Tumba unda cu a reparti 'gadgets' pa e publico presente p'asina apoya nan participante favorito. SETAR a duna e publico e oportunidad pa saca un potret na e photo-booth di SETAR hunto cu modelonan of cu algun material di SETAR p'asina por upload e potret riba Facebook cu #SETARNV y asina a participa pa gana premio(nan) di SETAR e anochi aki tambe.

Diadomingo ultimo, SETAR N.V a forma parti di nos parada di mucha na San Nicolas cu un bunita roadpiece cu a desplega e colornan blou di e "look" nobo di SETAR su logo. E roadpiece di SETAR a subi caminda y habri parada conhuntamente cu un grupo di brassband y cu tur figuranan importante di Carnaval 62.

Cu e slogan di "Creando Conexión" SETAR ta profilando su mes den diferente actividad rond di Carnaval y durante e temporada di Aruba su Carnaval 62. SETAR N.V. ta sumamente orguyoso pa aporta un biaha mas na nos Carnaval y na nos cultura.

DTI ta reconoce personanan como Inspector di Seguridad

E VEILIGHEIDSVERORDENING (AB 1990 no. GT31) ta pone obligacion rib'e dirigente(nan) di un empresa industrial cu mas cu 100 empleado pa apunta un persona cu ta bay ta esun responsabel pa supervisa e cumplimento di e exigencianan of instruccionnan segun e Ordenansa aki.

E Burgerlijk Wetboek (AB 1989 no. GT100) articulo 1614x enciso 1 te cu 5 ta pone un obligacion mas pisa rib'e dunado di trabao pa loke ta trata, e. o. - e diseño, e ekipamento y mantencion di e areanan di trabao, instrumentonan y e hermentnan cu cual ta laga haci un trabao; - e tumamento di medidanan y facilita instruccionnan cu ta responsabelmente necesario pa evita cu e empleado den ehecucion di su trabao ta sufri daño.

E Minister di Ordenansa Teritorial, Infrastructura y Integracion, mirando e diversidad grandi den tiponan di trabao cu tin un gran variedad di procesonan cu ta diverso y compleho pa cual e probabilidad cu un dunado di trabao por identifica tur e risiconan den su empresa ta improbabel y por lo tanto dificil pa e por cumpli cu e exigencianan di e obligacion conforme e Veiligheidsverordening y articulo 1614x di e Burgerlijk Wetboek, ta dicidi riba conseho di Dienst Technische Inspecties (DTI) – anticipando cambio den e Veiligheidsverordening – pa reconoce personanan cu tin por lo menos conocemento basico di seguridad laboral, di e stipulacionnan di e Veiligheids-verordening y di e articulo 1614x di e Burgerlijk Wetboek como Inspector di Seguridad.

Adicionalmente, na e reconocemento di Inpector di Seguridad, pa areanan di trabao, Minister di Ordenansa Teritorial, Infrastructura y Integracion a stipula via un Decreto Ministerial, fecha 13 di januari 2016 y number MRII/297/16, e siguiente maneho:

Cada dunado di trabao cu por lo menos 10 of mas empleado y cada empresa di construccion, independientemente di e cantidad di empleado, mester apunta un Inspector di Seguridad cu ta encarga cu e supervision di cumplimento di e exigencianan of instruccionnan conforme e Veiligheidsverordening.

E Inspector di Seguridad mester entrega na DTI anualmente den luna di juli un relato di e medidanan tuma pa promove seguridad na trabao, investigacionnan di incidente of accidentenan na pia di trabao y di e pasonan tuma pa evita ripiticion di esakinan.

Cada dunado di trabao cu por lo menos 25 of mas empleado mester laga un Inspector di Seguridad haci un inventarisacion y evaluacion di e risiconan den e empresa.

E inventarisacion y evaluacion di e risiconan den un empresa mester tuma luga cada 2 aña; por lo menos 1 bes pa aña e medidanan tuma pa elimina of por lo menos minimalisa e risiconan den un empresa mester wordo evalua riba nan efectividad door di un Inspector di Seguridad. Un ehemplar di e rapport di e inventarisacion y evaluacion di e risiconan den e empresa y e resultado di e evaluacion periodico di e efectividad di e medidanan preventivo mester wordo entrega na DTI.

E Inspector di Seguridad mester ta den posesion di un certificado of diploma reconoci pa DTI.

DTI lo mantene un registro di e datonan personal di e Inspector di Seguridad, e datonan di e instancia cu a otorga e certificado of diploma y e fecha di vencemento di e certificado.

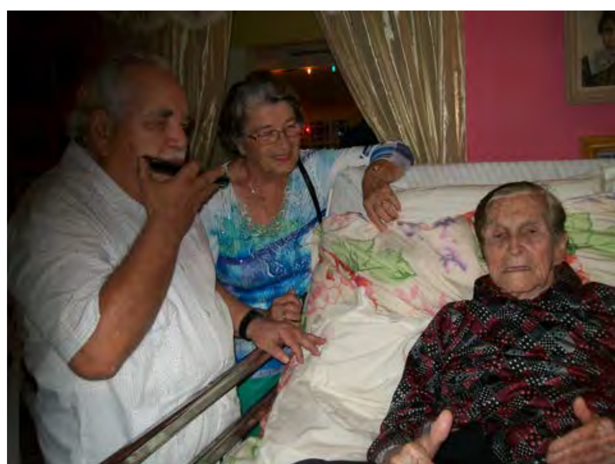
Riba peticion por escrito di e personan cu ta bini na remarca y cu ta cumpli cu e rekisitonan nan nomber lo wordo agrega den e registro di Inspector di Seguridad, esaki despues di pago di e tarifa corespondiente.

DTI ta recomenda cada dunado di trabao pa tuma nota di e obligacionnan stipula den articulo 1614x di e Burgerlijk Wetboek y tuma e pasonan necesario pa apunta un Inspector di Seguridad. Actualmente tin 2 instancia reconoci pa DTI cu ta duna curso riba e tereno di seguridad di trabao. Personanan cu termina un di e cursonan aki cu exito por bini na remarke pa wordo reconoci pa DTI como Inspector di Seguridad.

E Minister y DTI ta consciente di e importancia di un area di trabao liber di risico pa accidente laboral cu ta brinda seguridad tanto p'e empleado y e dunado di trabao, y ta haciendo lo maximo pa logra esaki. Un trabao sigur ta bon pa nos tur.









Semper nos lo tin suficiente tempo si nos sa di uz'el e corectamente

MI A YEGA di cita e palabranan sabio, "Tin un tempo pa tur cos" varios biaha den mi relatonan, y awe mi ta accentua esaki un biaha mas.

Tin un tempo pa hari, tin un tempo pa yora...y asina mi por sigui menciona mil y un cos cu tin su mesun tempo den balans. Awe, Aruba ta tristo cu e fayecimento di un shon di hende cu su sabiduria y alegria henter su bida, aunke e tabata ciego.

Prome cu el a bira ciego el a sirbi nos pais bon, no solamente den Gobiernonan di antes, pero pa mi como un simpel poeta y escritor el a duna semper mas di su mes den tur cos.

Si bo tabata den un combersacion cu ne, e ta inspira bo. Si bo tambe a yega di bay celebra e cumpleaños di Juan Chabaya "Padu" Lampe na cas di Padu, bo a tend'el e y mir'el e toca su sinfonia di boca cu hopi smaak, cu hopi alegria y asina alegra bo.

Nos bon amigo John Booi a uza su tempo semper corectamente. Banda di su bunita esposa Diet, sinta den Cas di Cultura of den Biblioteca Nacional. Esaki ta djis pa menciona algun.
Semper nos lo tin suficiente tempo, si nos sa di uz'el e corectamente t'e palabranan sabio di Johann Wolfgang von Goethe. Y ta manera mi ta tende e bos di mi casa Johan bisando mi e mesun cos. Mi ta tend'el e tur mainta prome cu e bay trabao "Does, lanta riba, no subi cama bek, haci bon uzo di bo dia".
Pero tin biaha mi "menopausal moodswings" no ta laga mi pega soño lihe. Y pa colmo mi bebemento di juice, awa of baileys anochi cu ta pone mi bay urina dos of tres biaha durante anochi.

Ralph Waldo Emerson tambe ta bisa algo interesante tocante tempo. Naaah, no e tempo di cuenta di awa ta yobe si of no, pero di e tempo cu nos tin, un dia pa dia, 24 ora tur dia. E ta bisa: "E tempo aki, manera tur tempo, ta uno hopi bon si nos sa kico pa haci cu ne".
Lady Ruth a inspira mes ora! Ta kico tabata na mi cabes di a bisa mi mes tuma un pauze largo riba Facebook, y/of cu mi actividadnan, aunke mi salud t'ey cu mi 99.9%?
Ki e 1% ey a nifica pa mi e momento ey?
Tin otronan cu si ta mas malo y nan ta sigui cococha cu nan salud dia pa dia, dunando nan Creador danki pa bolbe mira un otro bunita dia nobo mas.

Wel, mi a haya mi ta sigui duna danki pa tur, tur cos, den tur situacion, bao tur circumstancia, pa con duro cu e por ta tin biaha, y sin sa exactamente kico lo por pasa cu mi salud.
Mi lo sigui bisa cu Dios ta bon, Dios semper ta bon. Siii, ami ta un di nan cu ta kere cu nos tur tin nos midi di fe y cu nos tur ta aki cu un proposito den bida den nos mesun Universidad BIDA.

Wel, tanten cu mi t'ey anto, laga mi asumi mi actividadnan cu semper mi a gusta haci di curason, entre nan, comparti di mi talentonan cu nos grandinan. Pasobra "...today well-lived makes every yesterday a dream of happiness and every tomorrow a vision of hope." (from the Sanskrit)

Den luna di maart tin cu bolbe bay docter cu e speransa di tende cu cos ta bon. Mientras tanto, mi lo sigui enfrenta locual tin cu bin como "ups and downs", pasobra no ta tur dia ta mescos. Pero...mi lo bay haci miho uzo di mi tempo cu mi ta haya como regalo di Tata Dios y sigui brinda riba bida tur dia!

Den nomber di mi casa y ami, atraves di mi relato, nos profundo condolencia na lieve, mooie Diet y famia, y cu John Booi sosega na paz den e reino celestial rondona pa e amor y luz eterno. Danki John, pa tur locual bo a haci y duna Aruba!

Awo bo por sigui toca bo sinfonia di boca pa e angelnan den shelo, mandando rayonan di alegria den cada subida y bahada di solo, mientras cu e trupial- y chuchubinan lo sigui canta nan melodianan di amor pa nos den e palo di calbas ora pasa di bishita y e yuwananan berde sigui drumi den solo riba dak.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita personanan di 60 aña bay ariba pa su Tablecafe 60+



DIAMARS, dia 2 di februari Biblioteca Nacional Aruba ta tene su Tablecafe 60+.
Rib'e mainta aki personanan riba 60 aña cu kier haya sa poco mas di nan Tablet of Smartphone por sinta un rato cu un mentor pa haci pregunta. Por haci pregunta tambe di Social Media y Windows.

Un team di Biblioteca y boluntario ta warda tur bishitante di 60+. E indole di e mainta aki ta pa siña algo nobo, comparti conocemento y socialisa. Y esaki lo ta gratis.

Diamars, dia 2 di februari, pa 9'or di mainta te cu 12'or di merdia, 'drop in' un rato na Biblioteca Nacional Aruba na Playa bebe un cop'i koffie y comparti un momento placentero y informativo. Cada bishitante mester hiba su propio Tablet of Smartphone.



Minister Paul Croes a defende maneho y presupuesto di su Ministerio na Parlamento

RIBA E DI tres dia di tratamento di Presupuesto Nacional 2016 den Parlamento, tabata turno pa Ministerio di Asunto Social, Hubentud y Trabao pa argumenta e recursonan rekeri pa su maneho den e aña actual.
Tumando su debido tempo, cu argumentonan di bon base y cu un seguridad refleha den su stem, asina Minister Paul Croes a defende e presupuesto di su ministerio.
Ademas di duna un splicacion amplio di e obhetivonan riba tereno social, laboral y pa hubentud den 2016; Minister Croes a contesta satisfactoriamente tur pregunta haci pa miembronan di tur fraccion den Parlamento.

Minister Paul Croes a cuminsa pa reconoce e trabou concreto, conciso y obhetivo di parti di mayoria Parlamentario, mientras cu otronan a opta pa purba, sin exito, pa crea polemica.
Sin distincion, e mandatario a percura pa tur miembro di e maximo organo estatal di nos pais a haya nan contesta.
Posteriormente a defende fuertemente e vision, strategia y trabou cu su Ministerio trece dilanti. Contrario na un 'Ministerio Pret' of di pretpakket, e mandatario ta tuma cada un di su carteranan hopi na serio.

For di asistencia pa situacionnan social y esnan cu incapacidad te na desaroyo integral di formacion y potencial di nos hobennan, sin laga afo e importancia indudabel di un mercado laboral sano den e economia di un pais; e Ministerio bou encargo di Paul Croes ta responsabel y ta traha pa bienestar di e gran mayoria di poblacion di Aruba.

Algun punto resaltante durante e turno di Minister Paul Croes na palabra den Parlamento tabata su envolvimento den proceso di negociacion pa reapertura di refineria.
Entre otro, e titular di Trabao a segura cuponan pa trahadornan local. Otro tabata e re-integracion di ciudadanonan riba bijstand y personanan cu limitacion den e forsa laboral.

Tambe a contesta pregunta tocante e proceso andando pa asigna un Director nobo pa Departamento di Asunto Social y tambe e programanan exitoso pa hubentud manera Feria Social y Leerwerktrajekt cu ta ripiti den 2016.

Di e manera aki Minister Paul Croes a duna cuenta di su presupuesto demostrando e transparencia di su maneho.

Xpresa bo mes

Skirbi pa: Clyde Harms

Tres ruman Murphy ta reuni na Aruba despues di 53 aña



E tres rumannan Billy, Jim y Mike Murphy a celebra Jim su di 60 aña na cas di un amigo di hopi aña di e famia Murphy. Pa di prome biaha den 53 aña nan a reuni na Aruba caminda tur tres a nace. Foto: Milagro Harms



Jim Murphy ta celebra su di 60 aña na su isla natal. Aki e ta ricibi un serenata na Ingles, Hulandes, Spaño y Papiamento canta pa algun amigo Arubiano di su famia: Michel y Tatiana Saade, Maya Romero, Lilian Prince, Milagro Harms, Bobby y Vero Chemalie.

Foto: Steph Murphy

TUR TRES ruman a nace na Aruba. Mike na 1954, Jim na 1956 y Billy na 1961. Nan mayornan a topa otro na Aruba trahando pa LAGO despues di sirbi den ehercito Americano durante Guera Mundial II. Nan mama Thelma tabata un nurse na hospital di LAGO y nan tata Bill tabata un supervisor den Comptroller's Department. Bill y Thelma a casa 1950 na misa Santa Teresa di San Nicolas caminda Bill tabata canta den coro.

Bill tabata encarga cu introduccion di e prome computador (IBM650) di LAGO prome cu el a haya un transferencia pa Creole como Assistant Comptroller na Caracas. Despues di Venezuela, famia Murphy a biba na Spaña (Madrid), Inglatera (Southhampton) y New Jersey, pero nunca a biaha bek pa Aruba.

E siman aki tabata e prome bes den 53 aña cu e tres rumannan tabata hunto na nan isla natal. Nan a bin pa un ocasion masha special: dia 27 di januari Jim a cumpli 60 aña! Aunke Jim nunca a bolbe Aruba despues di 1963, el a bin cu su señora Stephanie, kende no tabata conoce Aruba, pa celebra e evento memorabel aki.

Mike y su señora a pasa nan luna di miel na Divi Hotel na 1977 y nan a bolbe varios bes pa bishitanan cortico cu crucero. Billy si tin mas di dies aña ta bishita Aruba regularmente, algun aña hasta dos biaha, y el a forma hopi amistad aki. Na 2011 Billy a bin Aruba specialmente pa celebra su mei siglo di bida. E conexion cu Aruba no ta para ey. Amy (Murphy) y Kevin Emkey a casa na october 2007 y a pasa nan honeymoon na Marriott Surf Club. David y Karen Murphy a drenta enlace matrimonial juli 2010 y nan tambe a bin Aruba pa nan luna di miel. Amy y David ta e prome y di dos yiu di Mike y Maggie Murphy. Sin duda, Billy ta esun cu a tramita pa e reunion tuma luga na Aruba pa mustra su rumannan pakico e ta stima Aruba asina tanto.

Billy tabatin reservacion pa yega Aruba dia 23, pero asina cu el a tende di e amenasa di Jonas, e tempestad di winter, el a avanca su fecha pa biaha cu dos dia. Si e no a haci esaki, e lo mester a warda te dia 26 ya cu su buelo tabata un di e miles cu a wordo cancela dia 23. Clyde Harms, un amigo di hopi aña di e famia Murphy, hunto cu su esposa Milagro a organisa un comemento casual na nan cas na San Barbola Residences pa Billy su amigonan di Aruba.

Jim, Stephanie y Mike a keda impresiona cu Aruba, cu su limpiesa y su hendenan. Nan a pasa un dia masha placentero na Renaissance Island caminda nan a disfruta di bishita di e flamingonan y a saborea un pisca hasa. Nan a gusta loke nan a mira e prome dos dianan na Aruba y nan ta ansioso pa haci e tour di henter e isla cu un jeep habri. Nan a gusta masha e cordialidad di e amigonan di Billy y nan a bisa cu nan lo bin bek pronto.

TRASH BY RONCHI cu fal

Estilona Carnav den bo

MODA PA e dama cu mas curva sigur ta ricibi tremendo atencion na 2016.
TRASH BY RONCHI ta specialisa den e estilonan cu mas ta destaca pa hende muhe di tur size. Moda internacional ta presenta propuestanan y tambe sugerencianan p'e ser femenino.

Ronchi De Cuba, director creativo di e boutique, ta seleciona e piezanan mas adecuado pa Aruba y asina ta lansa e diferente coleccionan di plus size pa nos pais.
"Tendencia tin hopi. Nos trabao na TRASH ta pa selecciona e piezanan mas impactante y na e prijsnan miho posibel. Nos tin e ideologia di cu moda plus size mester ta sinonimo na tendencianan di moda internacional, pero si adecuado p'e 'island living'.
E industria di plus size fashion ta interesantisimo mirando cu bo ta ricibi un 'range' di estilo, algun adecuado y algun ful fout p'e dama cu mas curva", ta locual diseñador di moda Ronchi De Cuba a duna di conoce.

E colornan manera royal blue, electric blue, seafoam blue como tambe hot pink y geel ta domina tendencianan di moda actualmente. Jeans, den tur pieza di moda, ta un highlight actualmente.
Tambe tononan manera skin pink, camel y oranje ta haci nan entrada riba pasarelanan internacional pa 2016.

E boutique ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta te 7'or di anochi, y ta situa na Sibelius Straat # 8. Pa mira mas di e coleccion di TRASH BY RONCHI por bishita nan pagina riba Facebook: www.facebook.com/TRASHBYRONCHI

buloso coleccion di moda plus size

an fabuloso pa al 62 ya caba ta utique























Xpresa bo mes

Skirbi pa: Candelario A. S. D. – "Booshi" – Wever

"Canimi pa mi canibo" den maneho financiero di hospital?

UPP

A BIN ta denuncia pa algun tempo caba e falta di transparencia den gobernacion na Aruba, pero parce cu e mal custumber cu e Gobierno a sembra, a cay den tera fertil cerca e sector priva, na unda directa- of indirectamente Gobierno ta meti aden.
Ya caba nos a publica rib'e forma cu e director di WEB a wordo nombra sin cu un solicitud habri a tuma luga. Tambe a haci mencion di e rol cu cierto miembronan den e hunta di comisario di WEB ta riba payroll di ATCO/ ECOTEC, y a aproba un deal lucrativo cu ATCO/ECOTEC a cera cu WEB.

Gobierno di Aruba ta hunga un papel importante den maneho di nos unico hospital pa medio di AZV y tambe pa medio di nombracion di representantenan di Gobierno den e hunta di supervision di hospital.
Den e hunta di supervision anterior a nombra casa di un Minister - cu ta gerente/doño di un compania di seguro - como representante di Gobierno, y den e hunta actual a nombra un ex-director di un banco como representante di Gobierno.

Coincidencia di bida ta cu e gerencia actual di hospital a haya ta necesario pa cera un contract nobo di seguro cu juist e compania di seguro di e miembro di e hunta di supervision anterior. Tambe a cera un "spaarfonds" p'e trahadonan di hospital cu e banco di e miembro actual di e hunta.Aki nos ta papia di Nagico cu su gerente sr. Hooyboer y Arubabank cu sr. Edwin Tromp.
Den mi concepto aki mester papia di conflicto di interes, pasobra mi ta supone cu e gerente di Nagico lo ta bon na altura di e situacion financiero di hospital, y tambe lo tin un bon contacto cu e director financiero di hospital. No ban lubida cu sr. Jan de Ruijter ta meti den un proceso pa cuestiona introduccion di e seguro pa studiantenan na Hulanda, y na unda e nomber di sr. Hooyboer tambe a cay.
Mescos mester considera e rol di sr. Tromp, cu te asina leu cu mi sa, ta fungi ainda como consehero di Arubabank.
Pues no ta un miho deal ta importante, pero e amistad, lazonan familiar y/o bo disponibilidad pa haci loke Gobierno kier, ta mas importante.
Lo tin hende cu lo puntra nan mes si mi no ta exagera cu mi criticanan y mi suposicionnan di posibel corupcion, pero compronde mi bon: mala maña ta dificil di kibra, y awendia na Aruba mala maña a hasta wordo halsa como algo normal, na unda ta legalisa actonan cu den pasado no lo a wak luz di dia.

Hospital a para bira un circuito cera pa tur esnan cu ta haya ta necesario pa probecha di placa cu lo mester a wordo dedica pa mehora e cuido medico.
Ya caba tin basta pregunta pa cu e forma cu a otorga e proyecto di renobacion/expansion di HOH. E Minister a demostra di no sa maneha e cartera di salubridad, y Parlamento ta cera wowo pa e decadencia den salubridad.
Y ta hopi straño cu ni e sindicato di WEB, ni esun di HOH, no ta bisa net net nada di e forma di proceder aki.

E mala maña di "canimi pa mi canibo" ta parce di ta hopi contagioso, y cu ta contagiando hopi hende y/o instancianan cu tin como consecuencia cu al final ta nos pueblo atrobe lo mester bay paga p'esaki.

Xpresa bo mes

Skirbi pa: Omaira I. Rodriguez Britten

MORALEJA

DOS PERSONA tabata discuti ken tin rason:
1. Un comerciante, un empresario, un bankero, un director, un politico.
Tur ta horta un pueblo, pero como nan tin poder y autoridad no ta wordo castiga y no ta wordo yama ladron.
2. Un yiu di pueblo cu ta horta pa mantene su hogar, un empleado cu ta siña horta mirando e ehempel di su hefenan, un sinberguensa.
Tur ta horta un pueblo, pero no tin poder ni autoridad y ta haya castigo como ladron.
Tur dos a bay dilanti Husto Hues pa wordo husga.

Husto Hues a dicta sentencia final: Tur 2 partido ta culpabel di ladronicia.
1. E ladron cu bachi y dashi, e homber intachabel.
2. E ladron di caya esun cu su nomber ta wordo marca como ladron.

Moraleja: Final di bida tur dos ta wordo husga como ladron.







Team LIFIDA di SV Santa Fe a haya uniform nobo



DIA 13 di januari ultimo club di futbol SV Santa Fe den presencia di su sponsornan, miembronan, gerencia, mayornan, famia y amigonan a presenta su uniform nobo durante un rato masha agradabel mes na nan veld na Pavia/Rooi Afo.

SV Santa Fe ta un club di futbol funda riba 24 di januari di aña 1962 y ta existi e aña aki pa 54 aña! SV Santa Fe ta miembro di LIFIDA y di AVB. Pa e parti di LIFIDA, SV Santa Fe tin 2 categoria actualmente: Babies y A, y pa e parti di AVB SV Santa FE tin e categoria di damas. Pa e parti di LIFIDA, SV Santa Fe a presenta nan uniform nobo.

E uniform nobo a wordo gesponsored dor di Caribbean Mercantile Bank NV (Sponsor principal), Integrated Securty Services (ISS) y Johnson Notary Services. Diaranson, dia 13 di januari ultimo, tur e sponsornan tabata presente. Pa e miembronan tabata un sopresa grandi ora durante e training e 2 reinanan di SV Santa Fe a presenta rib'e veld di futbol hunto cu Quality Brassband. Despues cu Quality Brassband a pasa rond di ful e veld y yama tur e muchanan e parti oficial por a cuminsa na unda CMB a batisa e uniform nobo.

Presidente di SV Santa Fe, sr. T. Johnson, a duna un palabra di gratitud grandi na tur e miembronan y e sponsornan pa despues tur hende por a disfruta di refresco y snacks sigui cu un jump-up riba veld cu Quality Brassband cu a toca masha dushi mes.

SV Santa Fe semper ta en busca di miembronan nobo y na augustus proximo kier cuminsa e aña di futbol nobo cu un team di Minibabies y di B.

Pa mas informacion por yama na telefon 5932391, of bishita e pagina di Facebook: www.facebook.com/SvSanta Fe.

Por manda un e-mail tambe na: arubasvsantafe@gmail.com



Resultadonan di tennis di mesa Copa Betico Croes 2016





RIBA DOS diamars e federacion di tennis di mesa, A.T.T.A a tene su torneo anual Copa Betico Croes den Centro Deportivo Betico Croes.

Ta bon pa bisa cu riba ambos dia e cantidad di participante tabata grandi unda un cantidad grandi di hungadonan den tur edad a haci acto di presencia p'asina engrandece e torneo aki. Mester bisa cu rib'e prome diamars a organisa e torneo den e categoria di Masters y aki e hungadonan cu mas experiencia den e deporte di ping pong na Aruba a enfrenta otro.
Na prome luga a termina Franklin Lopes, kende den final a logra gana Alfred Leong, kende a keda na di dos luga. Na di tres luga a termina Wing Chow Leong, y na di cuater luga James Letren, na di cinco luga Mario Croes Jr. y na di seis luga Rony Reyes.

Diamars ultimo a sigui cu e torneo e biaha aki den e categorianan di infantil, hubenil, B-klas y A-klas. Pa loke ta e resultadonan final den e categoria infantil U-13 nos ta haya cu e hoben Bob Chung a bay cu e titulo di campeon, mientras na di dos luga a termina Marvin Rodriguez y na di tres luga Robert Dirksen.
Den e mas chikitonan tambe nos a haya e resultadonan final y aki nos tin Kyle Hughes, kende a termina na prome luga, na di dos luga a keda Lo Tsin Huang, na di tres luga Nethan Lobo y na di cuater luga Nicole Danje.
Pa loke ta e resultado den B-klas nos tin cu bisa cu e prome luga a bay pa James Letren, kende a logra gana Donald Yarzagaray cu a keda na di dos luga y Jean Pierre Helmeyer cu a termina na di tres luga.
Den e categoria U-18, nos tin Jeandry Mathilda, kende a logra e tiulo di campeon mientras Ching Ho Chung a keda na di dos luga y Zhao Xie na di tres luga.
Por ultimo nos a haya e hungadonan fuerte esta esnan di A-klas y aki un bes mas Mario Lobo a demostra pakico e ta keda e number uno di Aruba, logrando un otro titulo riba su nomber. Na di dos luga a keda Andy Gomes, mientras Bart Mangus a keda na di tres luga.
Na final a haci entrega di e demas premionan na e ganadonan di e Copa Betico 2016.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e torneo di tennis di mesa Copa Betico 2016.



Nobena en conexion cu celebracion di Virgen di Lourdes

COMISION Grot di Lourdes kier a informa cu normalmente riba tur ultimo diasabra di luna tin celebracion di misa mainta na Grot di Lourdes, pero pa loke ta trata e siman aki dia 30 di januari esaki a keda cancela.

Nos kier a informa tur parokiano y henter pueblo di Aruba cu diamars awo dia 2 di februari lo cuminsa cu e nobena en conexion cu e celebracion di Virgen di Lourdes pa 6'or di atardi na Grot di Lourdes, esaki lo sigui tur atardi pa 6'or di atardi te cu diaranson 10 di februari.
E celebracion mes di Virgen di Lourdes lo tuma luga diahuebs 11 di februari cuminsando cu un procesion saliendo for di Misa Santa Teresita pa 6'or di atardi rumbo Grot di Lourdes unda pa 7'or lo tuma luga un santo sacrificio di misa p'asina celebra e fiesta di Virgen di Lourdes.

Kier invita tur parokiano y tambe gruponan di oracion pa uni hunto y compania nos di comision Grot di Lourdes durante di e nobena como tambe dia 11 di februari durante e gran celebracion aki.

Bo ta gusta deporte? E estudio di CIOS por ta net algo pa bo

Anochi di Informacion pa Test di CIOS



DEPORTE y movecion ta algo cu bo gusta? Un estudio na 'Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders' CIOS, por ta algo pa bo. Esaki ta un estudio pa formacion deportivo riba nivel di MBO cu na final ta conduci na un profesion den cual deporte y ehercicio ta importante. E estudio ta tuma luga na Hulanda na 5 instituto.

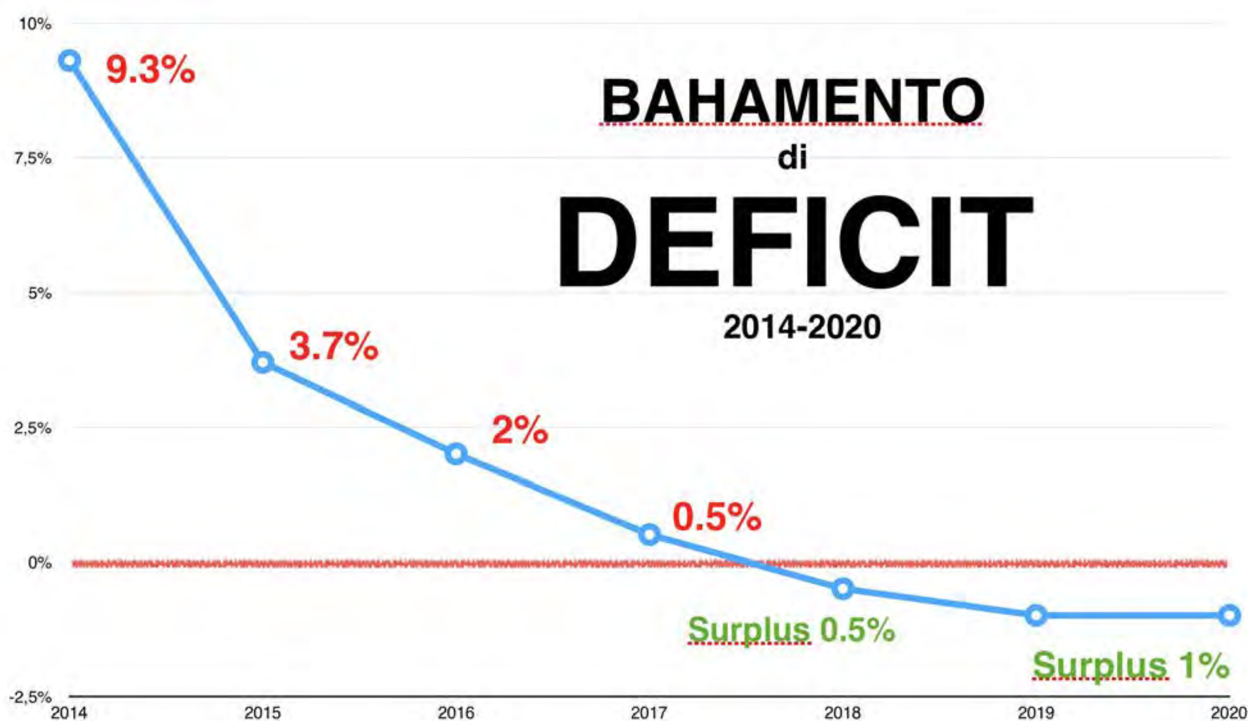
Cu un diploma di CIOS, bo por traha na Aruba den e sector Horeca, cu un club of un organisacion deportivo, tambe na e. o. Stichting Geestelijk Gehandicapten, KIA of Cuerpo di Bombero.

Admision pa Estudio CIOS:
Hobennan cu ta interesa mester ta un studiante cu ta den su ultimo aña di MAVO 4, of cu a gradua caba di MAVO 4. Tambe studiantenan di EPB-doorstroom (Niveau 1). E aplicante mester haci un test fisico pa mira si e ta cualifica pa drenta e instituto na Hulanda. Otro test cu tambe mester wordo haci prome, ta test di e idioma hulandes y test di rekenen. Ta preferibel pa e hoben tin 18 aña di edad, pa e por aplica pa un fiansa di estudio DUO na Hulanda, mirando cu Aruba no ta duna un fiansa pa estudio riba e nivel di MBO.

Diahuebs dia 11 di februari 2016 ta bay tuma luga un anochi di informacion na oficina di ASU den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. Esaki ta cuminsa pa 7'or di anochi.
Hobennan cu ta interesa pa haya sa mas rib'e estudio di CIOS ta keda cordialmente invita pa asisti na e anochi di informacion compaña pa nan mayor.

Esnan cu ta interesa y ta desea mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson van Putten na telefoon 5824987 ext. 246 of atrabes di email Jacqueline.vanPutten@aruba.gov.aw.





Rene Herde'

Deficit ta bay pa 2%

Meta fiha den presupuesto 2016

E RETO mas grandi di cualkier Gobierno ta pa baha e deficit riba presupuesto. Gobierno Hulandes a tuma 5 aña pa baha su deficit di 5% pa 2%.
Total 3% den 5 aña.
Gobierno di AVP a baha e deficit riba presupuesto cu 5.6% den dos aña. Aña pasa e deficit tabata 3.7%.
E aña aki e maneho financiero ta pa baha gasto y baha e deficit pa yega 2% na fin di aña. Tur cos ta mustra cu ta bay yega esaki tambe dor di e.o. bahamento di gasto y crecemento economico, segun lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

Prome cu aña 2013 Gobierno di AVP a fiha e maneho pa yega na presupuestonan balansa. E plan ta pa despues cu yega na presupuestonan balansa, ta cuminsa paga debenan cu nos pais a acumula den e ultimo 30 aña. Esaki lo ta posibel e ora, pasobra ora yega na presupuestonan balansa ta spaar hopi placa cu awor tin cu paga na interes.
Pa yega na presupuestonan balansa mester baha gasto, p'asina mester presta menos.
Ora presta menos ta paga menos interes y ta baha e deficit (= e cantidad di placa cu tin cu fia pa sera e presupuesto).

E maneho di finansa for di 2013 ta dirigi riba baha e deficit gradualmente, segun Herde.
Den e ultimo dos añanan (2014 y 2015) e maneho di finansa pa yega na presupuestonan balansa a logra baha e deficit d 9.3% pa 3.7%.
E aña aki e mester baha na 2%. Den e añanan cu ta sigui e deficit mester sigui baha pa yega e punto cu no tin deficit mas y tin un presupuesto balansa. Esey kier men cu e entradanan ta cubri e gastonan di Gobierno.

RETO GRANDI
E reto grandi ta pa haci e bahamento di gasto y di e deficit, sin causa problema pa economia y creacion di cupo di trabou.

E reto ta grandi, pasobra ora Gobierno baha su gastonan, e por gasta menos den comunidad. Generalmente tanto comercio como comunidad ta sinti esey, pasobra Gobierno ta gasta mas cu 1 biyon florin pa aña den comunidad.
Sinembargo, Gobierno di AVP a logra pa baha gasto, no mishi cu e entrada di famianan of comercio y tog reduci e deficit gradualmente.

E maneho pa logra esaki, segun lider di fraccion di AVP den Parlamento, drs. Rene Herde, baha gasto, pone economia crece y crea mas cupo di trabou - a y ta sigui duna bon resultado.
Esaki a keda confirma atrobe den Parlamento di Aruba e siman aki.
Cu e maneho y e metanan fiho aki, pa prome biaha ta bay yega e punto cu e entradanan di Gobierno ta cubri e gastonan di operacion di henter Gobierno.

Tambe pa prome biaha por bay paga debenan acumula den e 30 aña di Status Aparte. Logrando esaki pa prome biaha den historia di nos pais, Gobierno di Aruba (AVP) atrobe ta mustra cu e maneho balansa cu semper a scoge pe t'e mihor pa Aruba.
E scepticonan, e criticonan, e opositornan y e negativistanan, tur lo mester reconoce cu e maneho cu a y ta hiba t'esun cu ta bon pa Aruba, drs. Rene (Baba) Herde a conclui.

Awe cu sponsor di GM di Renaissance

Pa 16 aña consecutivo ta organisa fiesta pa tur organisacion afilia na SVGA

AWE TIN celebracion di Carnaval cu lo wordo teni e aña aki ta di 16 aña consecutivo cu G.M. di Renaissance ta sponser nan fiesta di Carnaval. E celebracion ta tuma lugar den Renaissance Conference Center di 09:00 mainta te cu 2:00 di merdia.
Awe tur departamento di S.V.G.A.: esta Pasadia Bibitopin, Pasadia Briyo di Solo, Skol Dunuman, Centro Man na Obra y Cas Sjabururi lo bay jump y baila riba ritmo di "Climaxx".
Como muestra di gradicimento p'e GM di Renaissance como e empleadonan amical di Renaissance Conference Center cu pa 16 aña caba ta duna e gruponan un trato cordial y sublime nan ta desea si por bin cubri e evenemento.

Den nomber di personal y clientenan/alumno di Pasadia Bibitopin, Pasadia Briyo di Solo, Skol Dununman, Cas Sjabururi y Centro Man na Obra nan kier gradici di curason Gerente y Personal di Renaissance pa nan bunita gesto cu un publicacion via boso medio.

Dama na estado benta cant'i caminda despues cu su cuña a dal e den su bariga

DIARANSON anochi, den Caya Papa Juan Pablo II, pa mas o menos 7'or Polis a wordo yama pa atende cu un dama na estado cu tabata benta cant'i caminda.

Ora Polis a yega, e dama tabata keha di hopi dolor di bariga. Segun e dama, ta su propio cuña a dal e duro den su bariga.
Como cu e dama ta 7 luna na estado esaki ta algo extremamente grave. E slanan por causa daño na su persona y e baby tambe. Na un momento e dama tabata grita cu e lo bay denuncia su cuña p'e agresion.
Polisnan presente a purba calma e dama y tuma tur informacion necesario di kico a pasa, mientras wardando pa ambulance yega n'e sitio.

Ora ambulance a yega, e dama a wordo hinca mesora den e ambulance pa dun'e e tratamento medico inmediato. E cuña mes no tabata n'e sitio mas, pero sigur mester bay duna cuenta di su acto cu por tin consecuencia serio su tras.





Cu profundo tristeza
nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Andreas Joannes Booi

* 04.11.1932 † 25.01.2016
Esposo stima di Sra. Diet Booi-Staring,
ex-directora di CEDE Aruba.

Directiva y personal di CEDE Aruba
ta extende nan mas sincero condolencia
na famia y amigonan di Sr. Andreas Joannes Booi.



'Ik ben de weg, de waarheid en het leven'
Joh. 14-6



ANDREAS JOANNES BOOI

Miho conoci como John
*04-11-1932 – †25-01-2016

Sirbidor di Dios y di su pueblo
Dienaar van God en van zijn volk

Esposo stima di : Diet Booi – Staring
Tata stima di : Diantha Rodrigues - Booi
Suegro di : Luis Rodrigues
Abuelo stima di : Jonathan y Janice, Estrella y Rocco, Maria Carmencia, Maria Helena.
Ruman di : Lola Croes y †Mario
Lidia Heuvelmans y Theo
Jane Yarzagaray y Chenco
Frieda Himmelreich y Gerald
Frank Booi y Susan
Judith Williams y Raymond
Joan Lacle y Jossy
Cuña di : Riny den Bleker – Staring y †Ben
† Piet Staring y Stien
Herman Staring y Maria-Louisa
Josefien de Weijer – Staring y Bep
Berry Staring y Marijke

Omo di : Ru, Roy, Robby, Jerry, Mitzi, Nicole, Mark, Yvan, Gerald, Melody, Samantha, Jason, Amy, Dave, Angelique, Andre, Rene, Joanne, Rene, Peter+, Jeroen, Marcel, Annemieke, Carlo, Jerry, Bartjan, Marieke, Sjoerd, Mike, Lars, Paddy
Amigo intimo di: Livo Hermans, Cecelia Mc. Dowall, Femy Muyale. Lia Nieuwkamp, Pater Bouman, zuster Clarina, Dolfi y Belen Kock, Edna y Jan Meelis, Yvonne Spellen, Moises y Linda Kusmus, Amparo y Alonso, Rosalba Ladino, Inez y Edgardo Wolfschoon, , Esteban Celaire y demas amigo- y conocirnan.
Demas famia: Booi, Staring, Diaz, Gomez, Matos, Thiel, Habibe, Memita,Barrios, Koolman, Tromp, De Cuba, , Labega, Waincier, Levine, Hieroms, Nicolaas, Hart, Alders, Ayoubi, Vrolijk, Dirksz, Koc, Marchena, Plaate, Dammers, Pourier, Semeleer, Dunlock
Nos ta invita pa condolencia na Royal Funeral, Cumana, diahuebs 28 di januari, 7 or pa 9 or di anochi, y pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaberna 29 di januari den misa di Dakota, cuminsando 2 or di merdia y 4 or di merdia e ceremonio di despedida lo cuminsa. Despues lo sigui pa Santana na Sabana Basora.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di Flor lo aprecia un donashon na FAVI



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia ta bay dilanti y paz lo sigui den su paso."

Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa tur loke ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece den Señor, despues di un enfermedad cortico, nos mama, wela, ruman, tanta, suegra, madrina y amiga stima.



Sra Vda Livia Adelisia Croes-Croes

Na nomber di su yui stima: Gwendeline y esposo Hubert Ras-Croes

Nieta y nietonan stima: Gwendilaine y esposo Injerreau Navarro-Ras
Giyorn Ras
Gandrick Ras

Rumannan: ⊠ Matio y vda Hilda Croes-Donata y famia
Inchi y esposo Timotheo Ras-Croes
Zr. Judith Croes
Vera y esposo Coco Thiel-Croes
Aurita Croes
Rafael Nemencio Croes
⊠ Oscar y vda Maximina Croes-Boekhoudt
Nelson y esposa Jarmin Croes-Tromp
Etlyn Croes y Felix Boekhoudt

Sobrinonan: ⊠ Oslin Croes y yuinan
Michael y Marisela Croes-Martinez y yuinan
Richard y Marsolaire Ras-Peñaloza y yuinan
Elvis Ras y famia
Gregory y Sharissa Thiel-Maduro
Aldrich y Nimah Thiel y yuinan
Rafael Croes
Danilo y Susanne Croes-Tromp y yuinan
Raymond y Tibisay Croes-Geerman y yuinan
Nannelle Croes y Jerome van der Spil y yuinan
Nehomar y Loumaishka Croes-Kock y yuinan
Marielle Croes y Raymon Croes
Sandy Croes

y tur su sobresobrinonan.

Ihanan: Marlin Erasmus, Ethel De Cuba, Frida Lacle, Marina Wever, Magaly Lacle, Richard Ras y Sandy Croes.

Suegro: Vdo. Serapio Ras y famia

Tanta: Vda. Betty Jansen y famia

Manera sobrina: Lenny Larmonie y famia, Marcia Concepcion y famia y Noraima Esguerra y famia

Tur primo y primanan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia: Croes, Ras, Navarro, Thiel, Boekhoudt, Tromp, Jansen, Dubero, De Cuba, Van Der Biezen, Dirkz, Donata, Winterdaal, Concepcion, Westerburger, Geerman, Larmonie, Brete, Bronswinkel, Martinez, Peñaloza, Maduro, Van Der Spil, Kock, Hill, Franken, Matos.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 30 di Januari 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Sta Filomena na Paradera y pa despues pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home na Cumana Diabierna 29 di Januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan temina den tur buniteza
Cado Wever

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bay sosega den nomber di Señor



Sra. Maria Kock-Geerman

Mihor conoci como "Mamai, Chichia of Tantia"
Viuda di Jose Maria "Joe" Kock
*November 26, 1927 - †Januari 27, 2016

Na nomber di su
Yiunan: Marcelo y Carmen Luisa Kock y famia
Ricardo y Sita Kock y famia
Juan y Irma Kock y famia
†Ignacio "Nico" Kock
Lidia Kock y Francisco (Chito) Quandus y famia
Chicho Kock y yiunan
Susana Kock y yiunan
Rina y Roy Reyes y famia
Manera yiu: Norma Vrolijk
Henry Lanoy
Nieto y Nietanan: Alexandra y Ivan Cuberos y yiunan
Rodney y Jeanira Kock
Jennifer Kock y Joost Howard
Magally y Andy Sanchez y yiunan
Giovanni y Luz Kock y yiunan
Michel y Diane Kock y yiunan
Marlon y Charissa Kock y yiunan
Marisabel y Carlos Tapias
Ramiro y Maria Fernanda Quandus y yiunan
Lisuri y Ruben Marsdin y yiunan
Lyandra Quandus y yiu
Jahaira y Checquior Mc.Bene-Courtar y yiunan
Kinny Kock y yiu
Kathleen Kock y yiunan
Narishma Kock
Danilo Werleman y Rackely Gravenhorst y yiu
Andre Werleman y yiunan
Renee Werleman y yiunan
Jobert y Julienne Reyes y yiunan
Jean Carlo Reyes y yiu
Tur su 31 bisanieto y bisanietanan
Rumannan: Jacentha Wernet y famia
Hilda y Ale Geerman y famia
Rosita y Walter Croes y famia
Adela y Lee Erasmus y famia
†Cornelia y †Coby Maduro
†Hendrik y †Petra Wernet y famia
†Mauricio y Agripina Wernet y famia
Helenita Hassel y famia
†Herman Cardenas y famia
†Tulio Lioe-A-Tjam y famia
Rocky Ponson y famia
†Jan Hendrik Jr. Ponson y famia
†Edwina Ponson y famia
Swa/Cuña: Vdo. Johannes Kock y famia
Vda. Beatrix Ridderstap y famia
Amiganan Stima: Camimi Rasmijn y famia
Selma Amaya y famia
Betty Wever y famia
Chichi Lioe-A-Tjam y famia
Na Corsow: Edwina y Henny Hoevertsz y famia
Norma y Koks Römer
Famia Nieuwkerk
Ihanan, Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, Amistadesnan y famianan stima di Seroe Preto,
Amigonan di cas, mucho hopi pa menciona
Demas famia: Kock, Geerman, Reyes, Wernet, Croes, Ponson, Hernandez, Arends, Quandus, Vrolijk, Hassel, Lanoy, Dania, Werleman, Rasmijn, Panneflek, Jansen, Silva, Ridderstap, Blok, Herrera, Cornelis, Castillo, Comenencia, Donata, van Blarkum, Leysner, Irausquin, Fun y demas famia y conocirnan

Nos sincero disculpa si den nos momento di tristeza por a lubida di menciona un of otro persona

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 1 di februari 2016 na misa Cristo Rey na Brazil pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na San Nicolaas. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 31 di januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Donacion na Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa esaki
Nota: No ta permiti pa filma ni saca potret di e defunto



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras ta keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur bunitesa"

A fayece Cristianamente nos mama, suegra, wela, bisawela y ruman stima



Rosa de Lima Geerman Wernet

Mihor conoci como "Rosa, Linda, Roosje, Mama"

*30-08-1932 - †23-01-2016

Na nomber di su:
Esposo: † Panchito Geerman
Yuinan: Freddy y Noris Geerman - Nicolaas
Tico Geerman y Daphne Brete

Nieta y Nietonan: Gary y Joyce-ann Geerman - Sherwood
Cesaer y Regine Geerman - Nicolaas
Anwar y Mary-ann Geerman - Rodriguez
Ghislaine Geerman y Remy Lopez

Bisanieto y Bisanietanan: Itzair Geerman
Anwizyann Geerman
Deshon Geerman
Jordan Geerman
Annemeé Geerman
Ruthley Ridderstap

Rumannan: Frans y † Chimina Wernet - Maduro y famia
Scolly y †Benny Vingal - Wernet y famia
Candido "Do" Wernet y famia
Angelita y Efraim Croes - Wernet
Ady y † Carlos Noguera - Wernet y famia
Mario y Lydia Wernet – Bislip y famia
Maria y † Robby Rasmijn - Wernet y famia
Sita y † Roberto Maduro - Wernet
Ronny y Tica Wernet – Correa
Rochi y Miriam Wernet - Larez y famia
Aura y † Johnny Kamperveen - Wernet y famia
Roberto y Tarcila Wernet - Arends y famia
†Benito y Viola Wernet – Wouters y famia

Swa y Cuñanan: Pancho Thiel y famia
†Emelita Geerman y famia
†Benny y Lelia Geerman y famia
†Irma y Nico Kock- Geerman y famia
Thomas y Dora Geerman – Koolman y famia
Cristobal y Sonia Geerman – Dabian
Ruben y Irena Geerman – Ras y famia

Sobrino(a)nan, Sobre Subrino(a)nan, Primo(a)nan, Ihanan, Comer y Compernan, Bisiñanan, especialmente famia Alders, Conocirnan y tur Amistadnan.

Demas famianan: Wernet, Geerman, Nicolaas, Brete, Sherwood, Rodriguez, Lopez, Croes, Vingal, Noguera, Bislip, Larez, Correa, Kamperveen, Arends, Maduro, Rasmijn, Irausquin, Ridderstap, Kock, Koolman, Dabian, Ras, Yap Tjon, Fernandez, Wouters.

Si en caso den nos tristesa nos por lubida algun persona of famia, famia Wernet-Geerman ta pidi nan mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 2 di Februari na Misa Sta. Teresita y despues lo sali pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2:00 pm Mama lo ta reposa na Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 1 di Februari 2016 di 7:00 pm – 9:00 pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu hopi tristeza pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta participa fayecimento Cristianamente di



Daniel Martin Irausquin

*12-11-1934 – †27-01-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente:



Sygmar Richard Clemencia

Mihor conoci como "Richi el bahista"
*26-12-1973 - †23-01-2016

Na nomber di su
Mayornan: †Richard Clemencia
Marlene Clemencia-Raphaëla
Su ex-casa: Marisol Medina
Yiunan: Giaira Clemencia na Hulanda
Jean Marck Clemencia na Hulanda
Rumannan: Rimalda Clemencia y Edmond Noguera y famia
Sharline Wernet-Clemencia y Edgar Wernet y famia
Marlon Clemencia y Alexandra Werleman y famia
Su tanta y omonan, primo y primanan y tur su bon amigonan mucho hopi pa mensiona, amigonan y grupo di musiconan y demas famianan na Aruba, Curacao, Hulanda, St.Maarten y Sto. Domingo.

Demas famia: Clemencia, Raphaëla, Abath, Raven, Fransisca, Patterson, Conradus, Ramada, Medina, Petrona, Ansano, Nicastia, Luidens, Evertsz, Winterdaal, Perez, Werleman, Thiel, Clement, Trott, Josepha, Coffie, Berlis

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 29 di januari 2016 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Sabana Basora. For di 2'or restonan mortal di "Richi' lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 28 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of demas famia y cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Por fabor bisti cu colornan alegre.

Lo tin un box disponible pa un bon causa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Oscar Gomez – Pestana

*24-07-1946 - †24-01-2016

A nombre de su:
Esposa: †Carolina Cristina Barret-Gomez
Hijas: Maria Eloiza Gomez (Holanda)
Sandra Gomez (Colombia)
Diana Patricia Gomez (Colombia)

Madre: †Andrea Pestana (Colombia)
Padre: †Juan Gomez (Colombia)
Hijo de criansa: Antonio Barret y fam. (Aruba)
Joseph Barret y fam. (Aruba)
Ruman: Juzmila Pestana y fam (Colombia)
Consuelo Pestana y fam. (Colombia)
Domingo Gomez y fam. (Colombia)
†Givelier Gomez (Colombia)
Ligia Gomez (Colombia)
Aijada stima: Omayda Challenger (Aruba)

Cuñadonan na Aruba, sobrinonan na Colombia, amigos y amigas en Aruba y Colombia
Famia na Aruba, Holanda y Colombia

Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diabierne 29 januari di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 30 januari di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana San Nicolaas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Hector Fabio Valencia Nuñez

*13-04-1970 - †26-01-2016

Na nomber di su:
Esposa: Adriana Valencia Romero na Colombia
Yiunan: Esteven Valencia na Colombia
Richard Andrey Valencia na Colombia
Aida Maria Valencia na Colombia
Mama: Libia Nuñez na Colombia
Tata: Arturo Valencia na Colombia
Omonan: Bernardo Romero Herrera
Freddy Romero Herrera
Ermilson Romero Herrera

Amigo y conocirnan, compañeronan di Gold Coast

Demas famia: Valencia, Nuñez, Romero Herrera, Padilla, Sepulveda, Villalobos

Acto di entiero lo tuma lugar na Colombia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 30 di januari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Guiami den bo berdad y sinami pasabra ta abo ta e dios di mi salbacion; rib abo mi ta spera henter dia.
Salmo:25;5

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida jiu, mama, wela, bisawela, ruman, suegro, suegranan, tanta cunja y bon amiga



Sra. Arindha Presentacion Lopez

mihor conoci como ChonChon
*22 juni 1938 - +22 januari 2016

Na nomber di su;
Mayornan:
+Sr. Juan y +Sra. Rosa de Lima Lopez Franken
Yuinan:
Lucas Robert y +Neraida Van Den Berg y famia
Alfred Robert y Brenda Maduro y famia
Nicolaas Robert y Jacinta Valdez y famia
Jessica Robert y famia
Elene y Hugo Martina Robert y famia
Lucrecia Robert y famia
Vicente Robert
Ghina Robert y Marcial Kock y famia
Mirto y Shahitza Robert Paesch y famia

Tur nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Rumannan:
+Juan (Jendi) Lopez y famia
+Jose Lopez y Dulce y famia
Rosa Maria y +Jozef Tromp y famia
+Theresita Lopez y Famia
+Juanita y Freddy Schoop y famia
Juancito y Helen Lopez Wanga y famia na Hulanda
+Eloy lopez y famia

Sobrino y sobrinana, swa y Cunanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, tambe di seaport y bingo, bon bisinanan, su ayudante sra. Carmen y demas famia y conocirnan na Aruba, Hulanda, USA y Venzuela; Lopez, Franken, Robert, van den Berg, Maduro, Valdez, Diaz, Martina, Vorst, Connor, Kock, Paesch, Desbarida, Tromp, Schoop, Wanga, Holsman, Christiaans, Helder, Irausquin, Hoek, Geerman, Gravenstijn, Pesqueira, Dirksz .

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia nos ta pidi nos disculpa pa esaki.

Nos ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 29 di Januari 2016 na Aurora Funeral Home.
Despedida: 2or pa 4or
Respons: 4or
Despues ta Sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera

Na luga di flor of Krans lo tin box di Edmund Harms Foudation y Koningin Wilhelmina Kanker Konds disponibel.

Oportunidad pa condolencia ta diahuebs 28 di januari 2016 na Aurora Funeral Home,
For di 7or pa 9or anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia.